

VÖRÖSVÁRI Berischwarer Zeitung ÚJSÁG



XIX. ÉVF. 12. SZÁM – 2013. DECEMBER – 300 FT



Esztergom felé már vonatozhatunk
Év végi polgármesteri interjú
Karácsonyi sütiverseny
Rózsaskülvők
Nemzetiségi délután

Elsőként a solymári helytörténeti gyűjteményben volt látható a rózsas-
esküvőket bemutató kiállítás ez év
április 28-ától (a megnyitóról májusi szá-
munkban mi is beszámoltunk). A vándor-
kiállítás második állomása a pilisszentiváni
tájház volt júniusban, majd a tárgyak egy
része a budai várban, a Magyar Máltai Lo-
vagok Szövetségének székházában mutat-
kozhatott meg. Pilisvörösvárra november
28-án, csütörtökön estére érkezett meg a
tárlat.

A Művészetek Háza nagytermében gyűl-
tek össze helytörténeti kutatók, a kiállítás
összeállítói-szervezői, egykori rózsapárok
leszármazottai, iskolások és érdeklődők.
A teremben a színpad előtt jobboldalt egy
grófi szobasarkot rendeztek be, középen
elől egy rózsalány családfája kapott helyet,
előtte a tárlókban eredeti térképeket, fotó-
kat helyeztek el. Oldalt a két falon a gró-
fi család fényképeit és a kiállítási tablókat
láthattuk – sok-sok érdekes tudnivalóval a
Karátsonyi családról, az uradalomról, a ró-
zsas-
esküvők szokásáról és annak történeté-
ről –, hátul, a terem bejárata mellett pedig
két életnagyságú baba várta a belépőket, a
rózsapárra jellemző esküvői öltözetben.
Mellettük a falon kapott helyet az utolsó
vörösvári rózsapár fotója: Piltzinger János
és Schön Teréz 1913. május 25-én kötöttek
házasságot, a vőlegény 25, a menyasszony
18 éves volt, és ifj. Angeli Márton plébános
adta őket össze. A megnyitó rendezvényre
leszármazottaik is ellátogattak.



Fogarasy Attila nem kell be-
mutatni az olva-
sóknak – vagy a
Vörösvári Újság
egykori szerkesz-
tőjeként, vagy
tanárként, vagy
amatőr helytör-
téneti kutatóként
bizonyára min-
denki ismeri. A
kiállítás össze-
állításában oroslánrésze volt. Évek óta
foglalkozik a Karátsonyi család történeté-
vel, a karatsonyi.hu címen egy honlapot is
működtet a felhalmozott kutatási anyagról.
A folyamatos adatgyűjtésnek köszönhető-
en csaknem duplájára duzzadt a kiállítás
anyaga, mire Vörösvárra ért. „Váratla-
nul előkerültek teljesen eredeti fotók gróf
Karátsonyi Jenő temetéséről, gyászszertar-
tásáról – mesélte –, illetve ez az 1828-as
birtoktérkép, ami egészen különleges, és
büszkén állítottuk ki.”

A kiállítást Balasi Anikó, a Művészetek
Háza igazgatója nyitotta meg. Arról beszélt,
hogy minden korban szükség van az olyan
nagylelkű mecénásokra, mint a Karátsonyi
család tagjai voltak: „olyan támogatókra
gondolok – mondta –, akik nemcsak önma-
gukért és családjukért éreznek felelősséget,
hanem a társadalom egészéért. Lehet szó



A Solymáron, Szentivánon és a budai várban tett bemutatkozás után
végre Vörösvárra is ellátogatott a rózsas-
esküvőről szóló kiállítás.

RÓZSAESKÜVŐK

GRÓF KARÁTSONYI GUIDÓ
PILISVÖRÖSVÁRI URADALMÁBAN



Hátori Józsefné sz. Piltzinger
Teréz és Pándi János unoka-
testvérek – az utolsó vörösvári
rózsapár unokái



technikai fejlesztésről, kultúráról, művészetről,
szociális érzékenységről vagy erényről – mint eb-
ben az esetben.”

„Ezekről a dolgokról évtizedekig nem volt
szabad beszélni – tette hozzá Fogarasy Attila. –
Grófokról, nemesekről, palotákról... én felnőtt
koromban szembesültem azzal, hogy a nemes szó
valódi tartalommal bír: azt jelenti, hogy értéket
képviselek.”

Vörösvár is sokat köszönhet a Karátsonyi gró-
foknak – egyebek között egy egész településrészt.
Éppen ezért nagy tapsot váltott ki a bejelentés ar-
ról, hogy a város szabályozási tervének felülvizs-
gálata során Szabadságliget városrész hivatalosan
is felveheti a Karátsonyi család nevét (ezt azóta, a
december 12-i ülésen meg is szavazta a képvise-
lőtestület).

Az ünnepség színpadi műsorral folytatódott, a
Vásár téri iskolások előadásával: a gyerekek sváb
mondókákat, dalokat és egy rózsas-
esküvő-jelenetet adtak elő. A műsor után a Karátsonyi grófokról
és a rózsas-
esküvőkről hallgathattak előadásokat a
vörösvári közönség.

Sólyom Ágnes

A TARTALOMBÓL KEDVES OLVASÓK!

Hírek	4
Év végi polgármesteri interjú	6
Önkormányzat	8
Esztergom felé már vonatozhatunk	10
Interjú Bányai Józseffel	12
Geiger Jakab atya	13
Volkstrauertag Gröbenzellben	14
Nyugdíjas évszám	16
Haranglábat szenteltünk	18
2014-es naptár	20
Nemzetiségi délután	23
Az NNÖ közmeghallgatása	25
Interjú a Schiller Gimnáziumról	26
A Fúvószenekar hírei	27
20 éves a SZEOT	30
Órai Balázs, Wieszt Janko	32
Aki túlélte a kommunista börtönt	34
Közbiztonság	35
Eseménynaptár	38
Adventi vásár és sütiverseny	39

Szerkesztőség: 06/30-228-0262
ujsg@pilisvorosvar.hu

A következő lapzárta:
január 10. péntek

Tervezett megjelenés:
december 25. szombat

KÖVETKEZŐ SZÁMUNK TARTALMÁBÓL:

- Interjú az önkormányzati konyháról
- Fúvós karácsonyi hangverseny
- Orgonaavatás
- 75 éves a Vásár téri iskola
- Mikulásfalva, Betlehem öröme

Köszönjük, hogy az újságot árúsítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkács-bolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschlager élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sodró zöldséges, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek

Advent van, közeleg a karácsony. Bár ilyenkor még nagy a rohanás, a munkahelyeken az év végi hajtás, mégis várakozunk. Várjuk, hogy végre lelassuljon az idő, hogy szeretteink körében ünnepelhessünk, eltávolodva a hétköznapiaktól. Hogy jusson idő beszélgetésekre, sétákra a hóesésben vagy olvasni, például a Vörösvári Újságot.

Ebben a hónapban is rengeteg minden történt. Folyamatosan téma – és nemcsak városunkat, hanem a környékbelieket is érinti – a vasút. Nemrégiben el is indult egy szakaszon a közlekedés. De hogy mit is jelent ez itt Vörösváron? Kiderül cikkünkben a 10. oldalon. Törlesztjük múlt havi tartozásunkat a két kitüntetettől szóló írással és a nemzetiségi közmeghallgatásról szóló beszámolóval. November végén nemzetiségi délután volt, decemberben adventi vásár sütiversenyyel és a bányatelepi templom új haranglábat szentelése – ezekről fényképes beszámolót olvashatnak. Megtudhatják, hogyan zárta az évet a Nyugdíjas Klub, a sportterületen pedig ebben a hónapban a ralisoké lett a főszerep. Megemlékezünk a 20 éves Szent Erzsébet Otthonról, és már néhány jövő évi programot is ajánlunk Önöknek. Az újság közepén egy 2014-es naptárt találnak a legfontosabb városi rendezvényekkel, tegyék fel otthon a falra!

Egy Márai Sándor idézettel kívánok mindannyiuknak nagyon boldog, meghitt ünnepeket!

„Az ünnep a különbözőség. Az ünnep a mély és varázslatos rendhagyás. Az ünnep legyen ünnepies. Legyen benne tánc, virág, fiatal nők, válogatott étkek, vérpezsdítő és feledkezést nyújtó italok. S mindennekfölött legyen benne valami a régi rendtartásból, a hetedik naphból, a megszakításból, a teljes kapcsolásból, legyen benne áhítat és föltétlenség. Az ünnep az élet rangja, felsőbb értelme. Készülj föl reá, testben és lélekben.”

Palkovics Mária



A Vörösvári Újság Olvasóinak és Pilisvörösvár Minden Polgárának békés, boldog karácsonyi ünnepeket és sikeres, örömtelen gazdag újesztendő kívánok!

Gromon István
polgármester

*„Te most is az vagy, áldott szent Karácsony,
Mi Betlehemben legelőször voltál:
Újjászüljője a kerek világnak,
Hitünk napfénye, a szívünkben oltár.”*

*Az angyaloknak ajkán a hozsánna
Ma is elhat a pásztorok füléhez,
s koldust, királyt vezet ma is a csillag
Az Idvezítő jászol-bölcsőjéhez.”*

(Baja Mihály: Karácsony)

Vörösvári Újság Berischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város
Önkormányzatának
közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa és
fenntartó szerve:
Pilisvörösvár Város
Önkormányzatának
Képviselő-testülete
(2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:
Gazdasági Ellátó Szervezet,
Pilisvörösvár

Felelős kiadó:
a GESZ, Pilisvörösvár vezetője

Felelős szerkesztő:
Palkovics Mária
ujsg@pilisvorosvar.hu

Tördelőszerkesztő:
Kovács Márk
hirdetes.ujsg@pilisvorosvar.hu

Rovatszerkesztők:
Dr. Müller Márta,
Dr. Kerekes Gábor
– nemzetiség,

Várhegyi Ferenc
– sport

Komáromi-Bauknecht
Hajnalka
– szerkesztő-riporter

Sólyom Ágnes
agi.ujsg@pilisvorosvar.hu
– önkormányzat,
olvasószerkesztő

Online szerkesztő:
Schuck Béla
webmester@pilisvorosvar.hu

A címlapon:
Desiro a Tó utcai viadukton

Fotók:
Komáromi-Bauknecht Hajnalka,
Komáromi Gergely,
Kovács Márk, Marika Fotó, Pal-
kovics Mária, Sólyom Ágnes

Szerkesztőség:
Pilisvörösvár, Fő u. 127.
Művészetek Háza
Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:
BEST Magyarország
Nyomdaipari Kft.

BESThu nyomdaipari kft.
1034 Bp., Selmeci u. 29.
Info: (+36-30) 9542-618
Web: www.besthu.hu
E-mail: info@besthu.hu

ISSN 1417-6823

Megjelenik
1400 példányban.

Hulladékszállítás

December 2-án, hétfőn reggel két szolgáltató vetekedett a lakossági kommunális hulladék elszállításáért: a régi és az új szolgáltató kukásautói is járták az utcákat.

A hulladékszolgáltatást korábban a Saubermacher-Bicske Kft. végezte, de – amint arról a múlt hónapban írtunk – a cég 2013. november 30-ával felmondta a közszolgáltatási szerződést. Az önkormányzat a féléves felmondási idő alatt lefolytatott egy közbeszerzési eljárást, de a feladatra senki sem pályázott. (A környékben, sőt az országban is sok település járt hasonlóan.)

December 1-jétől a Pest Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság ideiglenes szolgáltatót jelölt ki: a székesfehérvári önkormányzat tulajdonában lévő Depónia Kft.-t. Közben a Saubermacher-Bicske Kft. a szerződés lejártá előtti két nappal (az ideiglenes szolgáltatót kijelölő katasztrófavédelmi határozat után 7 nappal) bejelentette, hogy visszavonja a felmondást, és december 31-éig mégis hajlandó szolgáltatni, változatlan feltételekkel. Ekkorra azonban már megvolt a Katasztrófavédelem által kijelölt ideiglenes szolgáltató, ezért az önkormányzat érdemben már nem mérlegelhette az ajánlatot. A Saubermacher Kft. ennek ellenére felvonult december 2-án – így fordulhatott elő, hogy december első hetében mindkét cég kukásautóival találkozhattak a polgárok.

A helyzet megoldása érdekében december 3-án megbeszélést tartottak az ideiglenes szolgáltató vezetői, az érintett önkormányzatok polgármesterei, a katasztrófavédelem és a Kormányhivatal képviselői. A hivatalos álláspont szerint Pilisvörösváron december 1-jétől a Depónia szolgáltató jogszerűen. A cég a város egész területén egyöntetűen pénteken szállítja el a lakossági kommunális hulladékot. A Saubermacher Kft.-től kapott vagy vásárolt – a kommunális hulladék elszállítására rendszeresített – zsákokat 2013. december 31-ig viszik el, utána már csak az átadott listában szereplő kukákat, illetve a Depónia Kft. által forgalmazott zsákokat ürítheti a járat személyzete.

Az ideiglenes szolgáltatással kapcsolatos észrevételeiket a Depónia Kft. ügyfélszolgálatán hétköznapi 8-16 óráig, illetve szerdán 8-18 óráig tehetik meg.
Tel.: 22/504-412 ; 22/507-419

E-mail cím: ugyfelszolgalat@deponia.hu
Honlap: www.deponia.hu

Az új „végleges” szolgáltató kiválasztására a közbeszerzés kiírása folyamatban van.

Közvilágítási hibák

Az elmúlt hetekben különösen sok közvilágítási szakaszhiba-bejelentés érkezett az

önkormányzathoz a közvilágítás hiánya miatt (a Piliscsabai utca környékéről és a Szabadságliget több utcájából). A szakaszhibák elhárítása a közvilágítási elosztó hálózatot üzemeltető ELMŰ-ÉMÁSZ Hálózati Szolgáltató Kft. feladata, aki Vörösváron a közvilágítás passzív elemeinek üzemeltetését végzi. (A közvilágítás aktív elemeinek az üzemeltetője a Magyar Települések Közvilágítási Közhasznú Egyesülete.)

Az utóbbi másfél évben – amióta a közvilágítás aktív elemeit nem az ELMŰ Hálózati Kft. üzemelteti Pilisvörösváron – többször fordul elő, hogy a szakaszhibák kijavítására csak hosszú idő után, többszöri bejelentésre kerül sor, s olykor tetézi ezt, hogy néhány napon belül ismét jelentkezik a hiba. Gromon István polgármester december 12-én panasszal fordult a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatalhoz, kérve, hogy indítson hatósági eljárást az ELMŰ-ÉMÁSZ Hálózati Kft.-vel szemben az ismétlődő üzemeltetési hiányosságok és a lakosság félretájékoztatása miatt. Több lakos ugyanis egybehangzóan jelentette a Hivatalnak az elmúlt napokban, hogy az ELMŰ a közvilágítási hiba-bejelentő vonalán azt a félrevezető tájékoztatást adja a bejelentést tevő polgároknak, hogy a szakaszhibákat nem az ELMŰ javítja a városban.

Felújítások a szakorvosi rendelő udvarán

Elkészültek a Szakorvosi Rendelő udvarának komfortosabbá tételét és a gyermekrendelő akadálymentes megközelíthetőségét célzó munkálatok. Az épület csapadékvízét mindhárom lefolyóból elvezették a nyílt befogadó árokba. Az udvar bejáratánál egy 16 m²-es területet térköburkolattal láttak el, melyet egy új járda köt össze az épület

HÍREK

sarkáig érő régi betonjárdával. A gyermekrendelő bejáratánál mindkét oldalon egy rámpával egészítették ki a járdát, így babakocsival is el lehet jutni a kapubejárótól a rendelő bejáratáig. Ezen kívül megtörtént a murvás udvar nagyobb kátyúinak murvázása, az épület Fő utcai bejárata mellett pedig 4 új kerékpártárolót helyeztek el.



20 millió forint kiegészítő működési támogatás

A Belügyminisztérium 20 millió forint kiegészítő működési támogatásban részesítette Pilisvörösvár önkormányzatát. A város ezzel egyike annak az 1875 önkormányzatnak (az ország kb. 3200 önkormányzatából), akik kiegészítő támogatást kapnak működőképességük megőrzésére.

A települések szeptember 30-ig pályázhattak többlettámogatásra a tárcánál, részletezve igényük indokait. Pilisvörösvár önkormányzata a szeptember 12-i ülésén döntött a támogatási igény benyújtásáról – egyrészt az egyik adóévről a másikra történő jelentős mértékű (648 millió forintos) iparüzési adóalap-csökkenés miatt, másrészt a járasszékhelyé válással megnövekedett személyi költségek (építhetőség) és az átadott (járási hivatal) vagy bérbe adott (tankerület) ingatlanokkal kapcsolatos költségek jogcímén. A Belügyminisztérium indokoltnak találta az igényt, s a megítélt támogatási összeg december 3-án már meg is érkezett az önkormányzat számlájára.

Új buszok a térségben

A VOLÁNBUSZ Zrt. a tulajdonosi jogokat gyakorló MNV Zrt. közreműködésével 20 darab hazai gyártású autóbust vásárolt, melyből 16 darabot a 10-es út térségében állítottak forgalomba november 23-án.

Az új, kétajtós, légkondicionált autóbuszok 12 méter hosszúak, korszerű, 5,9 literes EEV (Euro 5-ös környezetvédelmi normákat teljesítő) motorral rendelkeznek. Külső és belső kijelzővel, elektronikus utastájékoztató rendszerrel vannak felszerelve. 90 utas szállítására alkalmasak: 49 ülőhellyel és 41 állóhellyel. Az alacsonypadlós járművek a szokásosnál kisebb gumibroncsokkal készültek, így a mozgásukban korlátozottak és a babakocsival közlekedők fel- és leszállása könnyebb. A járműbeszerzést MFB-s fejlesztési hitel felhasználásával valósították meg – bízva abban, hogy az új járművek elnyerik az utasok tetszését, és mind többen választják napi utazásaikhoz a VOLÁNBUSZ járatokat. (Fotó: Pörge Béla)



Rendőrségi ügyelet

A környékbeli települések polgármesterei 2013. október 6-án közös levélben fordultak a Pest megyei rendőr-főkapitányhoz azzal a kéréssel, hogy a térség közbiztonsága érdekében a TIK-központ bevezetését követően is maradjon meg a Pilisvörösvári Rendőrsőn a 24 órás ügyeleti szolgálat. Mihály István főkapitány 2013. november 22-én kelt válasza leszögezi, hogy a segélyhívások kezelésére létrehozott infrastruktúra korszerűsítése országos szintű kezdeményezés, több éves előkészület eredménye, és hogy az intézkedés a közterületi szolgálatot ellátó állomány tevékenységének színvonalát nem befolyásolja.

Koncert a felújított orgonán

Elkészült a nagytemplom orgonájának felújítása. A síprendszer két évvel ezelőtti rekonstrukciója után most új játszóasztal készült, vadonatúj elektronikával. A műszaki átadás november 23-án zajlott Balla Sándor plébános, Kárpáti Levente kántor, az egyházközi képviselettestület gazdasági bizottságának tagjai, valamint meghívott kántorok részvételével.

A hangszer ünnepélyes bemutatására és megáldására december 29-én fél 5-kor egy karácsonyi orgonakoncert formájában kerül sor.

75 éves a Vásár téri iskola

Idén ünnepelte fennállásának 75 éves évfordulóját a Vásár téri iskola, ebből az alkalomból rendeztek ünnepséget december 5-én. A jubileum alkalmából régi fotókból, iskolai dokumentumokból, kisebb tárgyi eszközökből egy kiállítást rendeztek be az iskola folyosóján, a Művészetek Házában pedig nagy ünnepséget tartottak. A jubileumról részletesen olvashatnak majd januári számunkban.

Felhívás

Tisztelt Pilisvörösvári Polgárok!

A Rozmaring köz 4. szám alatti, 2013. december 4-i lakástűzben Deák Ferenc és családja teljes élettere pusztult el. Az Önkormányzat által nyújtott krízissegély a katasztrófa utáni első napok átvészeléséhez elegendő, de az élet újrakezdéséhez a családnak további segítségre van szüksége.

Kérem, hogy akinek lehetősége van rá, támogassa a károsultakat. Támogatásukat közvetlenül Deák Ferencnek a K&H Banknál vezetett 10404247-92229300-02940000 számú számlájára fizethetik be.

Segítségüket a károsultak nevében is köszönöm.

Gromon István polgármester

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

Változik a körzeti fogszakorvos

Tájékoztatom Önöket arról, hogy dr. Breier László fogszakorvossal a területi ellátási kötelezettség és iskolaorvosi ellátási kötelezettség ellátására vonatkozó Szerződését Pilisvörösvár Város Önkormányzata a 221/2013. (XI. 12.) Kt. sz. határozatával megszüntette, dr. Breier László fogszakorvos kezdeményezésére.

Dr. Breier László fogszakorvos az engedélyezési eljárás során születendő határozat jogerőre emelkedésével praxisjogát átadja dr. Balassa Katalin fogszakorvosnak, aki a jövőben a Szakorvosi Rendelőintézetben lévő fogorvosi rendelőben látja el az ellátási körzetéhez tartozó betegeket s a hozzá tartozó tanulók iskolafogászati ellátását. (Az ellátási körzethez tartozó utcák névjegyzéke a www.pilisvorosvar.hu honlapon megtalálható. A körzethez tartozó utcák teljesen egészében megegyeznek a dr. Breier László által ellátott utakkal.) Az ellátó fogszakorvos-váltással kapcsolatos kérdéseiket Jákliné Komor Szilvia intézményi referens várja (330-233/128 mellék).

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

Dr. Balassa Katalin fogszakorvos rendelési ideje:

Hétfő: 7⁰⁰ - 13⁰⁰
Kedd: 13⁰⁰ - 19⁰⁰
Szerda: 7⁰⁰ - 19⁰⁰
Csütörtök: -
Péntek: iskolafogászat

Elérhetősége: 06/20/296-9124

Pilisvörösvár településfejlesztési és településrendezési eszközeinek véleményezése

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 239/2013. (XII. 12.) Kt. sz. határozatával az új jogszabályi követelményeknek megfelelően elkészített Településfejlesztési Konceptiót, Településszerkezeti Tervet, Helyi Építési Szabályzatot és Szabályozási Tervet véleményezésre bocsátotta.

Ezúton felhívom Pilisvörösvár polgárainak figyelmét arra, hogy a teljes tervdokumentáció megtekinthető **a város hivatalos honlapján** a Kiemelt információkban, valamint a **Polgármesteri Hivatal műszaki osztályán**, ügyfélfogadási időben

2014. január 31-ig.

Írásbeli észrevételeiket 2014. január 31-ig benyújthatják a Polgármesteri Hivatalba (Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

Gromon István polgármester

ÉV VÉGI INTERJÚ

GROMON ISTVÁN POLGÁRMESTERREL



• **Polgármester úr, tavaly ilyenkor azt nyilatkozta, hogy a 2012-es év volt a gazdasági válság addigi legnehezebb éve. Súlyos döntésekkel, sok munkával, felelősség- és kockázatvállalással. Mi változott ahhoz képest, milyen volt a 2013-es év?**

Igen, most is azt mondom, hogy gazdaságilag a 2012. év volt a legnehezebb, s ez azt is jelenti, hogy a 2013. év – ha csak egy hajszálnyival is, és csak a végére – de valamivel könnyebb lett. Az adósságkonszolidáció, a magánszemélyek kommunális adója, és most év végén az államtól kapott működési kiegészítő támogatás együttesen azt eredményezi, hogy a 2013. évet egy kicsit megkönnyebbülve, az előzőeknél nyugodtabban zárhatjuk. A megkönnyebbülés, persze, csak viszonylagos, mert a bevételeink – a legnagyobb takarékoság mellett – még mindig csak a feladataink minimális szintű ellátásához, azaz a működéshez nyújtanak fedezetet, komolyabb fejlesztésre nem jut belőlük. Még mindig csak reménykedünk abban, hogy eljön végre egy olyan év, amikor saját erőből – nem hitelből – fejleszteni, építeni is tudunk (utat, parkolót, csatornát stb.).

A 2013. év a nagy állami átalakítások éve volt, s ez az önkormányzatok számára rengeteg bizonytalanságot, gondot, többletmunkát jelentett. Ilyen volt az általános iskolák és a zeneiskolák állami fenntartásba vétele – a működtetés önkormányzati megszervezésének és finanszírozásának terhe mellett. Ilyen volt az önkormányzati feladatok egy részének (pl. az okmányirodai és a gyámhivatali feladatoknak) a járási hivatalhoz való átcsoportosítása, a járási szintű építésügyi rendszer kialakításának feladata, a feladatfinanszírozásos rendszerre való áttérés (az ehhez szükséges ismétlődő adatszolgáltatásokkal), a közmunkaprogram átalakulása, a rezsi- és szociális problémák kezelése stb. Az új rendszereket rövid idő alatt, szinte kapkodva kellett kialakítani, beüzemelni, miköz-

ben a jogszabályok és a felsőbb utasítások menet közben is folyamatosan változtak. Az átmenetből fakadó problémák szinte kivétel nélkül az önkormányzatoknál csapódtak le. Nekünk kellett megoldani az átmeneti időszakban adódó elhelyezési gondokat, a fűtési-, internetes-, riasztási-, energiaellátási gondokat, az informatikai problémákat, a lakossági tájékoztatást, a nem hozzánk tartozó, de hozzánk befutó panaszok kezelését, és így tovább.

A nagy állami átalakulások mellett több saját helyi nagy feladatunk is volt. Folyamatosan sok munkát adott a vasút-korszerűsítési beruházás (útlezárások, terelőutak kialakítása és forgalomba helyezése, köz-műkiváltási engedélyek, tervezetetések, a kivitelezés közben adódó problémák, a lakossági panaszok kezelése stb.). Egész évben nagy erőket igényelt a szennyvíztisztító telep és a csatornahálózat felújításának, bővítésének és korszerűsítésének előkészítése, az ezzel járó közbeszerzések lebonyolítása, a szerződéskötések, a hatósági engedélyek és különböző kiegészítő dokumentumok beszerzése, a támogatási feltételek változása miatti többletfeladatok stb. Rengeteg munkával járt az önkormányzati főzőkonyha személyi-, tárgyi- és szakmai feltételeinek kialakítása, az anyagbeszerzés, a főzés és a kiszállítás rendjének megtervezése és megszervezése. Szép feladat volt, de nagyon sok munkával járt a TRINA Orchestra ifjúsági zenésztalálkozó megszervezése és lebonyolítása. Ugyanez a feladat szinte megismétlődött a Vörösvári Napokon, a borszéki delegáció vendégül látásakor. Szintén szép feladat volt, de nagyon sok időt és energiát emésztett fel a településrendezési eszközök felülvizsgálata (településfejlesztési koncepció, települészerkezeti terv, szabályozási terv és helyi építési szabályzat). Az elmúlt hónapokban pedig napi feladatot jelentett az önkormányzatot kívüli okokból előállt szemétszállítási problémák folyamatos kezelése...

• **Mi jelentette idén a legnagyobb kihívást?**

Az, hogy a polgárok mindezekből a gondokból, problémákból a lehető legkevesebbet érezzenek. Úgy gondolom, hogy ezt – a körülményekhez képest – nagymértékben sikerült biztosítanunk. A veszélyeket, gondokat folyamatosan sikerült a színpad mögött elhárítani és megoldani, így a vörösvári polgárok csak a töredékét érzékelték azoknak a gondoknak, amik naponta felmerültek az oktatási, a közigazgatási rendszer átalakítása, a feladatfinanszírozási hiányok, a folyamatos jogszabályváltozások vagy éppen a hulladékszállítással kapcsolatos bizonytalanságok miatt. Az emberek többsége valószínűleg el sem tudja képzelni, hogy milyen erőfeszítések árán, a hivatalban, az önkormányzatban és az intézményekben dolgozó kollégák milyen személyes áldozata révén sikerült biztosítani a többé-kevésbé zavartalan közszolgáltatásokat.

• **Mit számít az eredmények közé – mi sikerült, minek lehetett örülni?**

Nagy sikernek érzem, hogy a hatalmas összegű állami elvonások mellett – a személyi jövedelemadó teljes elvonása, a gépjárműadó 60%-ának elvonása és az elvárt saját bevétel címén végrehajtott jelentős állami támogatás-elvonás ellenére – a szigorú költségvetésünket szorosan betartva egész évben folyószámlahitel igénybe vétele nélkül gazdálkodtunk, és az évet pozitív mérleggel fogjuk zárni.

Nagy sikernek érzem az önkormányzati főzőkonyha beindítását, ami színvonal-emelkedést hozott az ételek minőségében, beszállítási lehetőséget a vörösvári és környékbeli termelőknek és kiskereskedőnek, munkahelyet egy tucatnyi vörösvári embernek, s mindezek mellett jelentős megtakarítást az önkormányzatnak.

Jelentős eredménynek tartom az önkormányzati ingatlanok hasznosításával kapcsolatos sikereinket. Több önkormányzati lakást sikerült jó áron értékesítenünk, ami

hozzájárult a kiesett bevételeink pótlásához. Értékes helyen lévő ingatlanainkra sorozatban kötöttünk előnyös bérleti szerződéseket ill. felújítási megállapodásokat. Ezeknek köszönhetően új tetőfedést kapott a Raiffeisen Bank által bérelt Fő u. 77. Funkciót kapott és bevételt termel a Fő u. 91. (kőbemutató-terem) és a Fő u. 104. (Járási Tankerület, Csatornatársulat, Sváb Sarok). Méltó otthona lett a Járási Hivatalnak a Fő u. 66. Új funkciót kapott a Puskin u. 8. (építhetőség), és együttműködési megállapodás révén megújult a Fő u. 124. (Sikari Patika). A Szent István u. 18. (volt óvoda) épületében jelenleg (4 hónapon át) a közmunkások képzése folyik, közben pedig készülnek ugyanoda az önkormányzati bölcsőde tervei.

A gazdálkodási és vagyongazdálkodási eredmények mellett nagy sikernek tartom a TRINA Orchestra rendezvényt, az idei Vörösvári Napokat, benne a Sváb Sarok megnyitóját, a Svábruha-bemutatót, és jónéhány más rendezvényünket az év során.

A polgárokkal való kapcsolattartásban, az önkormányzati információk közzétételében igen nagy előrelépést hozott az önkormányzati Facebook oldal januári beindítása. Jelenleg már közel 500 polgárhoz tudjuk pillanatokon belül eljuttatni híreinket, információinkat, közleményeinket.

• **Van olyan, amivel – úgy érzi – kudarcot vallott az önkormányzat?**

Alapvető dolgokban, úgy érzem, nem vallottunk kudarcot. A sok-sok feladat és probléma tömegében persze mindig van, amit nem sikerül megoldani. Például, nem tudtuk elérni, hogy a Kálvária utcai híd ne legyen ferde. Nem mindig tudtuk elérni a vasút-korszerűsítés kivitelezőinél, hogy a lakosságot időben tájékoztassák, hogy az akadálymentes gyalogos közlekedést folyamatosan biztosítsák. Nehezen birkózunk meg az illegális szemétkihelyezésekkel és személerakásokkal. Nehezen találunk egyensúlyt a reklámhordozók, reklámtáblák kihelyezése és engedélyezése kérdéskörében a vállalkozói érdekek és a városképvédelmi szempontok között. Nem tudjuk folyamatosan az elképzeléseim szerinti

színvonalat produkálni a közterületek gondozása és tisztán tartása területén. A szabályozási terv készítése közben nem tudtunk egy minden érintett által támogatott tervet kidolgozni a Pozsonyi utcai szegfűskertek területére. Bánt, hogy a Művészetek Háza jobbnál jobb kulturális programjain (kiállítások, hangversenyek, színházi előadások) csak lézengenek az emberek...

• **Amikor egy éve megkérdeztem, mit kíván Vörösvárnak 2013-ra, azt felelte: mindenekelőtt türelmet, békét, összetartást, kitartást és reményt. És hogy elinduljunk végre fölfelé. Összességében hogy látja, teljesült a kívánsága?**

Igen, úgy érzem, teljesült, és ennek nagyon örülök. Nagy dolognak tartom, hogy Vörösváron évek óta alapvetően béke és nyugalom van, nincsenek botrányok, korrupciós ügyek, tömeges közfelháborodást kiváltó események. Büszke vagyok erre, mert úgy gondolom, hogy ez nem pusztán szerencse kérdése, hanem részben a mi munkánk eredménye is. A város, az intézmények, a közszolgáltatások, ha nem is hibátlanul, de működnek, minden nehézség ellenére. Úgy vészeltük át a gazdasági válság és az ország átalakításának nehéz éveit, hogy nem kötöttünk elvtelen kompromisszumokat, nem adtuk el önmagunkat, és nem adtuk el Vörösvárt. Az emberek többsége pedig megadta munkánkhoz az erkölcsi támogatását.

• **És ha van még hely, feltennék idén is egy hasonló kérdést: mit vár a 2014-es évtől?**

Nagyon bízom abban, hogy az ország gazdasági helyzetének javulása jövőre talán már az önkormányzatok életében is érzékelhetővé válik. Nagyon szeretném, ha a sajtóterős fejlesztések hároméves visszafogása után jövőre már megvalósíthatnánk néhány fejlesztést, például megépíthetnénk a Szakorvosi Rendelőben a liftet, és beindíthatnánk az önkormányzati bölcsődét. És nagyon szeretném, ha a türelem, a béke, az összetartás, a kitartás és a remény jövőre, a választások évében is megmaradna, és győzedelmeskedne.

Sólyom Ágnes

Anyakönyvi ügyelet a Polgármesteri Hivatalban

Tájékoztatom Pilisvörösvár Város Polgárait és minden Kedves Ügyfelünket, hogy a 2013. december 22-től 2014. január 5-ig tartó igazgatási szünet ideje alatt, - halálessel kapcsolatosan - anyakönyvi ügyeletet tartunk az alábbi időpontokban:

2013. december 23. (hétfő) 9 órától 10 óráig

2013. december 30. (hétfő) 9 órától 10 óráig

2014. január 2. (csütörtök) 9 órától 10 óráig

Az ügyelet helye: Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal (Fő tér I. szám, földszint 3. számú iroda)

A fent megjelölt időpontokon kívül a temetkezéssel kapcsolatos ügyintézésben a Varázskő Kft. a Pilisvörösvár, Budai utca 22. szám alatti irodájában nyújt segítséget.

Pilisvörösvár, 2013. november 28.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

Év végi nyitva tartás a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalban

Ezúton tájékoztatom Pilisvörösvár Polgárait és minden Kedves Ügyfelünket, hogy a Karácsonyi ünnepekhez kapcsolódóan a Polgármesteri Hivatal ügyélfogadási ideje az alábbiak szerint alakul:

2013. december 7. (szombat):

Munkanap, keddi munkarend, ügyélfogadás nincs

2013. december 21. (szombat):

Munkanap, pénteki munkarend, ügyélfogadás nincs

2013. december 24. (kedd):

Pihenőnap, Karácsony

2013. december 27. (péntek):

Pihenőnap

Pilisvörösvár Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Községi Rendelet 2011. évi CXIX. törvény 232. § (3) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján illetve a Képviselő – testület 110/2013 (V.30.) Kt sz. határozatában foglaltak szerint a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal **2013. évi munkarendjében 2013. december 22. és 2014. január 5. közötti időszakra igazgatási szünetet rendel el.** Az igazgatási szünet bevezetésére az éves szabadságok kiadása és költséghatékony működés érdekében volt szükség.

Az igazgatási szünet alatt a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal zárva tart, kizárólag anyakönyvi ügyeletet biztosítunk. Halálesetekkel kapcsolatos anyakönyvi ügyelet részleteit külön hirdetményben tesszük közzé.

Pilisvörösvár, 2013. november 8.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

Az Okmányiroda év végi nyitva tartása

2013. december 21. (szombat):

munkanap – 8-20 óráig

2013. december 23. (hétfő):

munkanap – 8-20 óráig

2013. december 24. (kedd):

pihenőnap, Karácsony

2013. december 27. (péntek):

Pihenőnap

2013. december 30. (hétfő):

munkanap – 8-20 óráig

2013. december 31. (kedd):

munkanap – 8-20 óráig

2014. január 1. (kedd):

munkaszüneti nap

2014. január 2-ától

változatlan nyitva tartás: 8-20 óráig



Módosult a szociális rendelet

Változtak a közgyógyellátásra való jogosultság feltételei. A képviselőtestület az egyedül élő, többségében idős emberekre gondolva határozott úgy, hogy könnyebb feltételeket szab az igénybevételre, mivel az eddigi szigorúbb feltételek miatt csak kevesen tudták igénybe venni ezt a támogatást. A jövedelemhatárt 200%-ról 220%-ra emelték, a gyógyszerköltséget pedig 25-ről 20%-ra csökkentették, így várhatóan többen fognak tudni élni a lehetőséggel. (11 igen egyhangú)

Bérlakások árának felhasználása

Az önkormányzatnak külön számlán kell tárolnia a lakóingatlanok (önkormányzati bérlakások) eladásából befolyt bevételeit. A bérlakás-értékesítési számlán jelenleg 62,5 millió forint van, ezt az összeget csak

lakáscélokra és az ehhez kapcsolódó infrastrukturális beruházásokra lehet fordítani. Az utóbbi években az önkormányzat 28,9 millió forint értékben végeztetett el ilyen típusú karbantartást, felújítást és fejlesztést, ezért ezeknek az összegét célszerű ebből a keretből finanszírozni. A képviselő-testület ennek megfelelően döntött az átcsoportosításról, azaz a 28,9 millió forintnak az önkormányzat fizetési számlájára történő átvételéről. (227/2013. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás)

ÖNKORMÁNYZATI ÜLÉS

NOVEMBER 28.

akkor a legkedvezőbb ajánlatot adó banktól vegye fel a szükséges mennyiségű fejlesztési hitelt, maximum 19.189.000 forintot. A polgármester elmondta az ülésen, hogy a felhatalmazásra csak a biztonság kedvéért van szükség, mert szinte biztos, hogy végül nem lesz szükség a hitel felvételére. (Az ülés óta el is dőlt, hogy elkerülhető a hitel-felvétel.) (228/2013. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás)

Belső ellenőrzési terv

Elfogadta a képviselőtestület a 2014-es év belső ellenőrzési tervét, ami az önkormányzatnál és a polgármesteri hivatalban lefolytatandó ellenőrzéseket tartalmazza. A jövő évben vizsgálja az ellenőr többek között a főzőkonyha működését és gazdálkodását, az adócsoport munkáját, a közbeszerzési eljárások nélkül lefolytatott beszerzések és beruházások rendjét, a pénzkezelést, a vagyongazdálkodást és a közfoglalkoztatást. (229/2013. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás)

Diákszakács és gondnoki státusz

Határozott a képviselőtestület arról, hogy az önkormányzati főzőkonyhán egy szakácsnak tanuló vörösvári diákot tanulószerveződéssel foglalkoztassanak. Ez az

További határozatok:

- 222/2013. – a Pilisvörösvár Városi Önkormányzat Szakorvosi Rendelőintézete Szervezeti és működési szabályzatának módosításáról
- 223 és 224/2013. – a Művészetek Háza – Kulturális Központ és Városi Könyvtár, Pilisvörösvár Módosító okiratának, egységes szerkezetű Alapító okiratának és Szervezeti és működési szabályzata módosításának elfogadásáról
- 225/2013. – a Pilisvörösvár Város Önkormányzata és a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról és módosításáról
- 226/2013. – pótköltségvetés biztosításáról a GESZ, Pilisvörösvár részére
- 234/2013 – a Szent Erzsébet u. 170. szám alatti önkormányzati ingatlan értékesítésére irányuló pályázat kiírásáról
- 235/2013. – a Pilisvörösvár 6079/2 és 6079/3 hrsz-ú ingatlanok belterületbe vonásáról

Rendeletek:

- 31/2013. (XI. 29.) – A pénzbeli és természetbeni szociális és gyermekjóléti ellátásokról szóló 10/2013. (III. 12.) önkormányzati rendelet módosításáról
- 32/2013. (XI. 29.) – Az egészségügyi alapellátás közzetéről szóló 6/2005. (IV.07) rendelet módosításáról
- 33/2013. (XI. 29.) – a Közterületek használatáról szóló 7/2011. (II. 28.) rendelet módosításáról

A képviselőtestület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatók a városi honlapon (www.pilisvorosvar.hu / Vörösvári vagyok / Önkormányzat / Önkormányzati dokumentumok).

Fejlesztési hitel

22,8 millió forint fejlesztési hitel felvétele volt betervezve az önkormányzat 2013. évi költségvetésébe, de a hitel felvételére még nem került sor, mert pénzforgalmi szempontból eddig nem volt rá szükség. Év vége közeledvén a képviselő-testület felhatalmazást adott a polgármesternek, hogy folytasson tárgyalást bankokkal, és ha a költségvetés egyensúlyban tartásához szükséges,



önkormányzatnak csupán havi 22 ezer forintjába kerül, ugyanakkor csaknem egy teljes értékű munkaerőt kap cserébe a gyakorlat idejére, azaz 2014. június 30-ig. (230/2013. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás) Döntöttek továbbá egy fél gondnoki státusz létesítéséről a polgármesteri hivatalban. Ezzel az apróbb javítási, szerelési munkák és karbantartói feladatok költségtakarékosabban megoldhatók lesznek, mint ha minden feladatra árajánlatkérés alapján választanának vállalkozót. (231/2013. – 10 igen, 1 tartózkodás)

Hulladékszállítás

Törvényességi felhívást intézett a környékbeli települések önkormányzataihoz, így Pilisvörösvár Város Önkormányzatához is a Pest Megyei Kormányhivatal. Dr. Tarnai Richárd kormány megbízott levelében felszólította az önkormányzatokat, hogy tegyenek eleget a hulladékgazdálkodással kapcsolatos feladat-ellátási kötelezettségeiknek, és kössenek közszolgáltatási szerződést december 31-éig a feladat ellátására. (232/2013. – 10 igen, 1 nem) A képviselőtestület határozatában 12 pontban leírta a megoldás érdekében eddig tett lépéseit, majd kifejtette, a közbeszerzésekről szóló törvény értelmében közszolgáltatási szerződést csak eredményes közbeszerzési eljárás alapján tud kötni, de egyrészt 2013. december 31-i határidőig egy közbeszerzési eljárás nem bonyolítható le, másrészt a kiírandó közbeszerzési eljárás – ha a feltételek nem változnak – várhatóan továbbra sem lesz pályázó a szolgáltatók számára elfogadhatatlanul alacsony szolgáltatási díj miatt. Az önkormányzat ettől függetlenül hamarosan újabb közbeszerzést ír ki a feladat ellátására, remélve, hogy az újabb eljárás esetleg mégis eredményes lesz.

Szociális parcella

A képviselőtestület egy októberben megjelent kormányrendeletnek eleget téve szociális parcellát jelölt ki a városi köztemetőben. A szociális temetés céljára a 15-ös parcella 12-es és 27-es sorai közötti területet, a korábban már felszámolt volt gyereksírok helyét jelölték ki. (233/2013. – 10 igen, 1 nem) Kőrössi János képviselő úgy vélte, hogy kegyeletet sért a gyermekek sírjait felszámolni, legalább közös sírt vagy emlékhelyet kellene létesíteni az oda temettek számára. De a polgármester elmondta, hogy a törvény által szabott 25 év lejáratú időnél jóval régebbi sírokról van szó, tehát az intézkedés a jogszabályoknak megfelel, és nem sért kegyeletet. Továbbá éppen az idén – fél évvel ezelőtt – készült el a gyermeksíremlékhely, tehát az emlékállítás már megvalósult.

A képviselőtestület következő rendes ülését december 12-én tartotta. ■

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

IPARÚZÉSI ADÓ FELTÖLTÉSI ÉS BEVALLÁSI HATÁRIDŐ

2013. december 20.

Felhívom Tisztelt Adózóink figyelmét a 2013. évi iparüzési adó feltöltési kötelezettség teljesítésére.

Tájékoztatom adózóinkat, hogy amennyiben az adózónak az adóévet megelőző adóévben az éves szinten számított árbevétele meghaladta a 100 millió forintot, úgy adóelőleg feltöltési kötelezettsége van. Az adóelőleget az adóévben az adóévi várható fizetendő adó összegére ki kell egészíteni.

Az iparüzési adóelőleg-kiegészítés összegét az erre rendszeresített bevallási nyomtatványon 2013. december 20. napjáig kell bevallani és megfizetni is az önkormányzati adóhatósághoz.

A feltöltéshez szükséges „Bevallás a helyi iparüzési adóelőleg kiegészítéséről” szóló nyomtatványt a hi-

vatal adócsoportjánál szerezhetik be vagy a www.pilisvorosvar.hu weboldalon Vállalkozó vagyok / Nyomtatványok helyről tölthető le.

Az adóelőleg-kiegészítés összegét az alábbi, Magyarországi Volksbank Zrt.-nél vezetett számlaszámra átutalással kell teljesíteni:

Ipárüzési adó beszédési számla:

14100024-11787949-30000001

Kérem, hogy szíveskedjenek figyelni a feltöltési kötelezettség beállásának és megfizetésének pontos határidejére. Ha az adózó esedékességig az adóévi várható adó összegét – figyelemmel az adóév során megfizetett előleg összegére is – nem fizette meg legalább 90 százalékos mértékben, a befizetett előleg és az adó 90 százaléka különözet után 20 százalékgig terjedő mulasztási bírságot fizet.

Együttműködésüket köszönöm:

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

TÁJÉKOZTATÓ

a pirotechnikai eszközök különleges használatáról

A polgári célú pirotechnikai tevékenységről szóló 173/2011. (VIII. 24.) Kormányrendelet rendelkezéseinek értelmében – a szilveszteri szokásokra tekintettel – a nagykorú személyeknek nem kell engedély a 3. pirotechnikai osztályba tartozó pirotechnikai termékek december 28-a és 31-e között történő megvásárlásához, és december 31-én 18 óráig a következő naptári év január 1-jén 6 óráig történő felhasználásához.

Figyelem! A 3. pirotechnikai osztályba nem tartozik a petárda, az év végén sem vásárolható, és nem birtokolható!

A fel nem használt vagy hibás, 3. pirotechnikai osztályba tartozó tűzijáték terméket január 5-ig a vevő köteles a forgalmazónak visszaszállítani, aki ezt köteles térítésmentesen és költség felszámítása nélkül visszavenni.

Azokkal a magánszemélyekkel szemben, akik a Kormányrendelet rendelkezéseivel ellentétesen birtokolnak petárdákat, szabálysértési eljárást lehet kezdeményezni. A szabálysértési eljárás során 50.000 forintos helyszíni bírság szabható ki, vagy szabálysértési eljárás keretében 150.000 Ft összegig bírsághozható.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

LAKOSSÁGI FELHÍVÁS a hideg téli időjárás ve- szélyeire

Az időjárási előrejelzések szerint várhatóan hosszabb ideig fennálló szélsőségesen hideg időjárás miatt a hajléktalanokat, az elesetteket és a magányosan élőket fenyegető veszélyhelyzet megelőzése és elhárítása érdekében különböző intézkedések szükségesek.

A kihűléses halálesetek elkerülése érdekében kérem a Pilisvörösváron élőket, hogy egyedül élő idős, beteg szomszédjaikra jobban figyeljenek. Ha tudomásukra jut, hogy fűtési, ételmezési egészségügyi problémával küzd valamelyik szomszédjuk, kérem, hogy azt soron kívül jelezzék.

A rendkívüli hideg időjárás különösen veszélyes az ittas állapotban közterületen tartózkodó személyek

esetében, ezért kérem a vendéglátóhelyek üzemeltetőit, hogy az ilyen láthatóan ittas személyeket ne szolgálják ki, illetve a meghatározott nyitvatartási időt – különösen az éjszakai órákban – a fokozott veszélyhelyzetre tekintettel ne lépjk túl, a meghatározott előírások kereteit tartsák meg.

Bejelentések megtehetők:

Pilisvörösvári Orvosi ügyelet: 06-26/330-360

Mentők: 104

Pilisvörösvári Rendőrőrs: 06-26/330-130

Rendőrség: 107

ÁNTSZ ügyelet: 06-30-941-7156, 06-1-465-3834, e-mail: kozpontigyuelet@kmr.antsz.hu

Magyar Közút Zrt. Megyei Diszpécser: 06-1-819-9260, e-mail: ugyelet@pest.kozut.hu

Pilisvörösvár, 2013. december 5.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző



ESZTERGOM FELÉ MÁR VONATOZHATUNK

Az elkészült Esztergom-Pilisvörösvár szakasz átadási ünnepségét a dorogi vasútállomáson tartották, december 12-én délután. Az esemény iránt az országos sajtó is érdeklődést tanúsított, ami nem csoda, hiszen az Új Széchenyi Terv keretében megvalósult több milliárdos projekt – ahogy Völner Pál, a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium Infrastrukturáért felelős államtitkára fogalmazott – az évtized egyik legnagyobb vasúti beruházása volt. (Képünkön az elkészült beruházás átadásán: Kovács Ákos, a NIF Zrt. vezérigazgató-helyettese; Tittmann János, Dorog polgármestere; Völner Pál államtitkár; Thomas Dittmann, a Wiebe GmbH projektvezetője; Sal László, az A-HÍD Zrt. vezérigazgatója és Halmai László, a Vasút-építők Kft. ügyvezető igazgatója.)

A környék lakói nap mint nap negyed-órát-félórát, vagy akár órákat töltenek a dugóban várakozással – mondta az államtitkár, és amíg a közút tehermentesítését nem tudják megoldani, a vasút lehet a legfontosabb kitoréplési pont a térség életében. Ez az első lépés volt, jövőre pedig átadják a Vörösvár és Óbuda közötti szakaszt is, amittől a korábbi 14 ezres utazólétszám növekedését várják. A fejlesztés ezzel nem ér véget, hanem 2014 után is folytatódik, méghozzá a villamosítással, ehhez a tartóoszlopokat már ki is helyezték a sínek mentén.

Esztergom-Piliscsaba

Esztergom és Pilisvörösvár között felújították a síneket. Ezen a szakaszon továbbra is javarészt egy sín pár fut, az alagúttól Vörösvár felé azonban, a Terranovánál 2 km hosszan kétvágányú lett a pálya, hogy

a szemben haladó szerelvények kikerülhessenek egymást. Piliscsabától Dorog felé az éles kanyarok miatt extrémnek számít a vasúti pálya, és sebességhatárításokkal van tűzdelve. Ott – bár az eddiginél gyorsabban, de – továbbra is óvatosan közlekednek majd a vonatok, a Piliscsév utáni szakaszon viszont a felújításnak köszönhetően akár 100 km/órás sebességgel is haladhatnak a szerelvények. (A december 12-ei próbaúton, amelyen a kormány és a beruházók képviselői, a környékbeli polgármesterek, a mérnökök és a sajtó próbálhatta ki a felújított pályát Vörösvár és Dorog között, megdőlt a pályarekord: a Desiro elérte a 120 km/órás sebességet.)

A vasút megközelíthetősége is javult: a peronok a megállóban és az állomásokon magasabbak lettek, így nem kell több lépcsőzni a vonatra szálláshoz. (Igaz, a peronok nem a Desirokhoz, hanem a villamosítás után majd erre közlekedő Flirt motorvonatokhoz lettek optimalizálva.) A peronok szélesebbek is lettek, és egységes kinézetet kaptak: térkőburkolat, világítás, perontető, korlát. A megállóban padokat és szemeteseket is elhelyeztek. Sok helyütt parkolókat, biciklitárolókat építettek (11 helyszínen összesen 1170 P+R és 422 B+R parkolót), Dorogon új autóbuszforduló is épült, Piliscsaba pedig egy új megállót kapott: Magdolnavölgynél.

A felújítással nemcsak az utazóközönségnek lett jobb, hanem a vasút mentén és a környéken lakóknak is, hiszen alul- és felüljárókat építettek, zajvédő falakat állítottak. A beruházáshoz kapcsolódik az új, korszerű elektronikus vasúti biztosítóberendezés kiépítése is.

Befejeződött a vasútfelújítás első szakasza: december 15-étől ismét közlekednek a vonatok Esztergom és Pilisvörösvár között. Ahogy 2012. május 17-én ünnepélyesen hagyta el az utolsó vonat a piliscsabai állomást, a felújított szakaszon az első vonat is ünnepélyesen, politikusok és a sajtó jelenlétében gördült végig 2013. december 12-én.



Órhegy utca:
Új híd és csatlakozó útszakaszok épültek.



Terranova: Itt új közúti aluljárót építettek, korábban szintbeni keresztezés volt. A 10-es útról kanyarodósávot építettek a bekötőúthoz. (A Terranova csomópont és a szentiváni bekötőút közvilágítása a jövő év folyamán készülhet el.)

Fejlesztések Pilisvörösváron

Lássuk, mivel lett eddig gazdagabb a vörösvári szakasz. (A kiegészítő információkat a beruházó NIF Zrt.-től kaptuk.)

A következő lépések

A vörösvári állomáson egyelőre egy peron és két vágány készült el. A teljes állomás-terület várhatóan 2014 II. negyedévére lesz kész. Nem úgy az állomásépület, aminek a kiviteli tervei csak most vannak véglegesítés alatt, és a befejezését 2014 decemberére ígérik. A Vörösvár és Solymár közötti szakaszon jelenleg alépitményi és műtárgy-építési munka zajlik, 2014-ben a vágány-építéssel, a kapcsolódó műtárgyak és utak, illetve a P+R parkoló építésével folytatják. Óbuda állomáson peront és vágányt építenek, Solymár és Óbuda között a vágányok 2014 nyarára készülnek el.

A vasúti beruházás keretében több kapcsolódó útépités is tervben van. A 10-es úton több helyen megszűnik a szintbeni vasúti kereszteződés: nemcsak Vörösváron,

Szabadságligeti megálló: Új peron épült, P+R parkoló és gyalogos aluljáró készült hozzá. A peron fölötti tető, mint ahogyan a vonalon az összes perontető, uniós normák szerint épült – tudtuk meg a beruházótól. A magasságára a villamosítás miatt van szükség, hiszen a 25 ezer voltos felsővezetéseket védeni kell az áthúzástól. A tetők ezen kívül havazás és eső esetén biztosítják a csúszásmentességet – feltéve, hogy a hó, illetve az eső függőlegesen esik, és nem fúj a szél –, továbbá biztosítják a közvilágítást, és személyi sérülés vagy bántalmazás esetén előnyös, hogy mindkét oldalról meg lehet közelíteni a peront.



Kálvária utcai híd: Új híd épült a sínek fölött, a gyalogosjárdát szalagkorlát védi a közúti forgalomtól.

Kápolna utca: A beruházás keretében felújították a Kápolna utcai vasúti átjárókat és a csatlakozó útszakaszokat. (A felújítás még nem készült el teljesen.)

Piliscsabai utca: Új közúti aluljáró épült.

Piliscsabai utca: A 10-es út forgalma továbbra is a Piliscsabai utcán fog haladni az aluljáró forgalomba helyezéséig, várhatóan 2014 tavaszáig. Addig most visszaáll a sorompó, hiszen a vonatok ismét közlekednek. A beruházó megtesz mindent, hogy télen is zökkenőmentesen haladjon a közlekedés, ezért a kivitelező kérésére a Magyar Közút el fogja látni ezen a szakaszon is a hó eltakarítását.

Viadukt: Teljes felújításon esett át a Tó utcai viadukt. Alatta új útburkolatot építettek, összekötve a Tó utca burkolatával, és megoldották a vízelvezetést is.



Kétszintű csomópont: A keresztződés a módosított ütemtervnek megfelelően elkészült a tél előtt. Mint megtudtuk, nem is volt tervben, hogy eddigre alatta is meginduljon a közúti közlekedés, hanem csak az volt a cél, hogy a vonatok be tudjanak jutni fölötté a vörösvári állomásra. A vasúti felüljáró tehát december 15-ére szerkezetkész állapotba került, a próbateljesítés sikeresen megtörtént, és megindulhatott rajta a személyforgalom. Az „alsó szint” átadására még várni kell, az aluljáró közúti forgalomba helyezése 2014 II. negyedévében várható.



hanem Solymáron és Óbudán is, tehát a vasúti forgalom nem fogja akadályozni a közúti közlekedést, sőt a budapesti szakaszon tervezett építkezés remélhetőleg további könnyítést is jelent majd már évek óta reménytelen közlekedési helyzetben.

Solymári bekötőút: Úgy tudjuk, hogy sokáig bizonytalan volt a településre tervezett bekötőút nyomvonala, mivel az eredeti tervekben szereplő út nem megfelelő szilárdságú talajon vezet. A közút Solymárra a vasút fölött fog átvezetni, és végül mégis az eredeti tervek szerint épül meg.

Ürömi körforgalom: Az ideiglenes körforgalom megépítésének terve először a tavaly decemberi pilisvörösvári lakossági fórumon került nyilvánosságra, akkor 2013 tavaszára tervezték a megvalósítását. Idén márciusban áprilisra ígérték az ideiglenes, 2014 tavaszára a végleges körforgalmat.

Jelenleg december van, az ideiglenes körforgalomról nincs szó, a véglegest 2014. augusztus végén tervezik forgalomba helyezni – nyilatkozta a NIF.

Új nyomvonalat kap a 10-es Üröm után: A körforgalomtól Budapest felé a jövőben nem ott fog haladni a 10-es út, ahol eddig, hanem jobbra letér, és egy felüljárón átvil a vasútvonal fölött. Ettől kezdve egy új párhuzamos út épül a vasút jobb (déli) oldalán, az Aranyhegyi-patak vonalát követve. Az új út, a 10-es bevezető szakasza a jelenlegi vasúti keresztveződés helyén, az óbudai főiskolánál csatlakozik vissza a jelenlegi Bécsi útra, a szintbeli keresztveződés tehát ott megszűnik. Az Aranyvölgy utcát kiszélesítik, a 2x1 sáv mellé kerékpárutat és gyalogutat is építenek. A Pomázi út, ami az óbudai temetőnél keresztezte a vasutat, felüljárón fog haladni. Eredményes közbe-

szerzés és a források rendelkezésre állása esetén a fejlesztés jövőre megkezdődhet, a befejezést 2015 nyarára tervezik. (térkép)

A teljes vasútfejlesztési projekt (a fent említett kapcsolódó óbudai beruházások nélküli) várható befejezési határideje 2014. december, addigra a teljes Budapest–Esztergom szakaszon biztosított lesz a vasúti közlekedés.

Sólyom Ágnes

A vasúti menetrend és a vonatpótló buszok december 15-étől érvényes menetrendje megtalálható a városi honlapon. A további változásokról, útlezárásokról is frissen tájékozódhatnak ugyanott, illetve a PilsTV-ben, a tévé honlapján vagy a facebookon. Következő lapszámunkban a térségben tervezett közúti beruházásokról olvashatnak.



Bányai József asztalosmestert, a Bányai Bútorok Kft. alapítóját október 23-án részesítette a Pilisvörösvárért emlékérem kitüntetésben a város önkormányzata. Ez alkalomból beszélgettem vele és feleségével, Annával, otthonukban családról, munkáról, hobbiról.

KÜZDELMES VOLT, DE MEGÉRTE

• Mindig erre a pályára készült?

Mindig is asztalos szerettem volna lenni, édesapám is az volt. Nem voltam túl jó tanuló, úgyhogy nem is nagyon volt választásom. De nem bántam meg, mert nulláról ide jutottam, és mindig is szerettem a szakmát. Ez nagyon lényeges dolog: hogy az ember azt csinálhassa, amit szeret.

• Akkor végül is mondhatjuk, hogy beledőlt a szakmába...

Igen, nem is gondoltam rá soha, hogy mást csináljak. Szerencsére a gyerekeink folytatják, amit elkezdtem, nem akartak elszakadni. Azt tanácsolom mindenkinek, hogy csinálja azt, amit szeret, és azt csinálja jól. Persze, küzdeni kell a sikerért, és kell egy kis szerencse is – jókor lenni jó helyen.

• Mennyire ment nehezen, amikor úgy döntött, hogy saját vállalkozásba fog?

Nekem valahogy könnyen ment. Amikor elkezdtem egyedül, maszekban, annyi munkám volt, hogy nem győztem. Három-négy alkalmazottam volt, annyi lehetett. 1978-ban kezdtem el itthon dolgozni. A házukban alul volt egy mosókonyha, ott kezdtem el a bútorokat készíteni, majd folyamatosan bővült a műhely. Először a garázst vettük hozzá, majd a teraszt, aztán felépült egy egész nagy műhely.

• Ezt mára már igencsak kinőtték, hiszen a jelenlegi műhely 2500 négyzetméterrel és három bemutatóteremmel üzemel Pilisvörösváron, mindmáig családi vállalkozásban.

Igen, folyamatosan tudtunk fejlődni. Érdekes dolog, és sokan nem beszélnek erről, de a rendszerváltás után mindenki segített, mindenben. Olyan összefogás volt, amit ma nem nagyon látni. Szédületes tempóban tudtunk fejlődni, erről részletesen szó is van abban a könyvben, ami a közelmúltban jelent meg az életem történetéről. (Bányai-Braun József: Életem története – a szerk.) Segített az akkori ön-

kormányzat, hitelt is kaptunk, és munkahelyeket is tudtunk teremteni.

• Melyik volt a legnehezebb időszak?

'89-ben, amikor az első hitelt felvettük, és megvettük az első telket. Szerencsére el voltunk látva munkával, de eleinte a feleségemmel el sem tudtuk képzelni, hogy hogyan fogunk törleszteni. Akkoriban sokan nem is fizették vissza a hitelt... én ezt nem bírtam megtenni, nekem fontos a becsület. Végül mindig sikerült, de ez az időszak sok álmatlan éjszakát okozott nekünk.

• Négy gyermekük van. Mindannyian a cégben dolgoznak?

B.J.: Igen, a legidősebb Jócó, ő az anyagbeszerzésért felelős, Péter gyakorlatilag vezeti az üzemet, szervezi a kiállításokat, Balázs fiunk pedig az informatikai munkákat és a marketingmunkát végzi. Zita lányunk tervező, ő csinálja a bemutatótermet, ő fotóz, és nagyon jól tud a kuncsaftokkal is bántani. Mi már alig járunk ki az üzembe, de néha azért ránézünk.

B.A.: Talán nem lett volna ekkora az üzem, ha a gyerekek nem vesznek részt a munkában ilyen lelkesen. Ők választották, tovább is tanulhattak volna, akár mást is. De nagy örömeinkre itt maradtak. Az unokák még kicsik, reméljük, azért valamelyik majd

folytatja... de hát még gyerekek, még alakulnak.

• Mit szól az elismeréshez?

Nagyon jól esett. Idáig nem volt még olyan, hogy iparos kapta volna ezt a kitüntető címet, örülök, hogy elismerték a munkámat, büszke vagyok rá.

• Mire a legbüszkébb?

B.J.: Talán a sikerre. Arra, hogy a semmiből oda jutottunk, amit álmomban sem gondoltam volna. Persze ebben rengeteg



Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Bányai József asztalosmesternek az európai híru, Magyarországon piacvezető konyha- és fürdőszobabútor-gyártó cég, a Bányai Bútorok Kft. alapítójának több évtizedes kimagasló szakmai teljesítménye, a város gazdasági fejlődéséhez való jelentős személyes hozzájárulása, a város hírnevének öregbítése, valamint példamutató családi élete elismeréseként Pilisvörösvárért emlékérmeket adományozott.

munka van. Például az exportért rengeteget küzdöttünk. Ma is egyre szűkül az exportpiac, nálunk viszont megduplázódott az előző évekhez képest. Minket csak kicsit érintett az elmúlt évek válsága, talán főleg azért, mert minőségi bútorokat készítünk,

főként a gazdagabb rétegek számára. Nem kellett leépítenünk, de azért a stagnálás volt a jellemző.

Ausztriába, Svájcba, Németországba és Romániába exportálunk. Nagyon nehéz volt exportpiacot szerezni, rengeteget utaztunk emiatt.

B.A.: Először Bécsben voltunk önálló kiállításal, odajött hozzánk egy német úr, aki a frankfurti hasonló kiállítást szervezi, és meghívott minket oda. Így indultunk el a külföldi piacon.

B.J.: Az volt a nagyon szép akkoriban, hogy rengeteg emberi kapcsolat jött létre, mindenki szinte baráti viszonyban voltunk. Rengeteg jó élményem van, és mind emberi kapcsolatokhoz köthető. Most mindent e-mailben, arctalanul intéznek. Szerintem ma ezért is nehezebb egy kicsit. Szerencsére ezt ma már nem én csinálom, nekem ez nem lenne jó világ.

• Mi kell a sikerhez?

Kitartás, szorgalom és egy kis szerencse. Ha egy lehetőséget kihagytam volna, ma nem biztos, hogy itt tartanék.

• Ahogy a kérdésekre válaszolnak, teljes az összhang. Az Önök esetében, ha jól látom, elmondható, hogy minden sikeres férfi mögött áll egy nő...

B.J.: Igen, egyértelműen. A feleségem rengeteget segített. Neki nem ez volt a szakmája, ápolónő volt, de annyira fogékony minden újra, hogy pillanatok alatt át tudott állni.

B.A.: Minden adminisztrációt én csináltam, később pedig a gazdasági rész maradt rám. És persze a háttérországot is meg kellett teremteni, hogy itthon is minden rendben menjen.

B.J.: Külföldi tárgyalásokra is vittem mindig magammal, hiszen én nem tanultam az iskolában németet. A svábot ugyan jól tudtam, de nem tudtam egyszerre beszélni és jegyzetelni. Ő ott ült mellettem, jegyzetelt, és a mai napig meg tudja mondani, hogy 5-10 évvel ezelőtt kivel mit beszélünk.

• És akkor most itt vannak a nyugodt, békés nyugdíjas évek...

B.A.: A gyerekeink mindig azt mondják, hogy mi soha nem érünk rá. De tényleg

nem – sokat foglalkozunk az unokákkal, megyünk ide-oda.

B.J.: Nem tetszik ez a rohanás, ami ma jellemzi a gyerekeink, a fiatalok életét, mindeki lőt-fut. Azt hiszem, mi egy kicsit nyugodtabban csináltuk a dolgainkat.

Nagyon szeretünk utazni, rengeteg helyen voltunk, a világ számos pontján. Ma már annyit nem utazunk, van meghívásunk például Ausztráliába, de túl messzire már nem nagyon kívánczunk. Viszont járunk síelni is, legalább harminc éve rendszeresen járunk hangversenyekre, és nagyon szeretjük az operát is. Másik hobbim a borászkodás, de csak itthon, piciben – ajándékba szoktam adni a boraimat.

Én sem távoztam üres kézzel, hiszen kaptam kóstolót Bányai József saját készítésű borából, melyet ezúton is köszönök. Ahogy köszönöm mindkettejüknek a kedvességet, amellyel otthonukban fogadtak, és meséltek az életükről. Végül pedig a szerkesztőség nevében gratulálok a kitüntetéshez!

Palkovics Mária

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának képviselőtestülete Geiger Jakab esperes plébánosnak, a nyugdíjba vonulása után Pilisvörösváron szolgáló egykori kiváló lelkipásztornak példamutató papi élete, erkölcsi nagysága, mindenkiére kiterjedő szeretete, a pilisvörösvári hitélet elmélyítése, valamint a német nemzetiség lelkigondozása terén kifejtett áldozatos és áldásos tevékenysége elismeréseként posztumusz Pilisvörösvár Város Díszpolgára címet adományozott.

GEIGER JAKAB ATYA PILISVÖRÖSVÁR POSZTUMUSZ DÍSZPOLGÁRA

Geiger Jakab az I. világháború után, 1919. december 5-én született Budakeszin, egy helyi sváb családban. Édesapja, a köztisztviselőnek örvendő gazda katonai pályára szánta kitűnően tanuló fiát, de ő idegenkedett ettől a hivatástól, inkább tanár szeretett volna lenni. Édesanyja, Fischer Rozina imádságos életet élő, mélyen vallásos katolikus asszony volt, aki gyermekeit is ebben a szellemben nevelte. Amikor a fiatalember – megérezve Isten hívását – a papi pályát választotta, családjá boldogan támogatta döntését.

A szeminárium elvégzése után 1943. május 30-án szentelte pappá Shvoy Lajos megyéspüspök. Újmiséjét szülőfalujában, Budakeszin mutatta be.

Első állomáshelye Zsámbék volt, ahol két évet szolgált káplánként. 1945-ben szülőfalujába, Budakeszire helyezték, de néhány hónap után tovább küldték Nagytéténybe, majd Budafok következett. Bakonykúton adminisztrátorként működött,



dött, plébános volt Etyeken, majd Mátyás, Rácalmáson, Gánton, Pátyon, végül Csobánkán. 1995-ben, 75 éves korában, ötvenkét év papi szolgálat után, korára és egészségi állapotára való tekintettel nyugdíjazását kérte. Mivel a paphiány már akkor is igen erősen jelentkezett a Székesfehérvári Egyházmegyében, s Pilisvörösváron is csak egy káplán volt, Labbant Lajos atya javasolta neki, hogy költözzön a vörösvári plébániára, s amennyire ereje és egészségi állapota engedi, segítsen be a lelkipásztori munkába.

Geiger atya szívesen elfogadta a felkérést, de mivel közben 1994. november elején Labbant Lajos plébános úr meghalt, végül Boros Zoltán plébános úr fogadta be őt a plébániára, az ő segítője lett.

Az atya nagyon jól érezte magát Vörösváron. Boldogan mutatta be vasárnaponként a német nyelvű szentmisét, nagyon szerette, ha a nép teljes szívéből énekelte a német nyelvű énekeket. Ke-

Seit mehr als 300 Jahren besteht die Kirche in Werischwar. Wir freuen uns, dass wir schönes Gotteshaus haben, und noch mehr, dass Gott in Wort und Sakrament bei uns ist und in unsere Mitte wohnt. ... Dieses Gotteshaus aus Steine ist aber nur ein Bild eines grösseres Gotteshauses, dessen Name auch Kirche ist, aber nicht eine Kirche aus Stein, sondern eine lebende, eine bewegte Kirche.

Der Brief des hl. Petrus hat die Einladung an uns allen: „Last euch als lebendige Steine zu ein geistiges Haus erbauen. Kommt zum lebendigen Stein, der vor den Menschen verworfen, aber von Gott auserwählt worden ist.“ Auch wir sind verschiedenartig wie Steine in der Mauer, nicht nur in unserem äußeren Erscheinen sondern durch unsere Familie, durch unseren Beruf und Fähigkeiten und dennoch sind wir vereint im Heiligen Geist Gottes durch die Taufe. Wir alle sollen untereinander fest zusammenhalten, wie die Steine in der Kirchenmauer und so durch unseren gemeinsamen Glauben die Kirche Gottes verwirklichen: die lebendige-lebende, treue und wahre Kirche.

Der Grundstein, der uns trägt und zusammenhält, ist Christus. Wir seine Gläubiger sind nur Bausteine, an der immer gearbeitet sein muss, bis wir heranwachsen zur ewigen Baustelle.

(Részlet Geiger atya 1538. számú prédikációjából)

reset lelkü vezető, gyóntató lett belőle Vörösváron. Nyitott szívvel és nyitott ajtóval fogadta a hozzá fordulókat, akik bölcs eligazítást, hasznos tanácsokat kaptak tőle. A misézés és gyóntatás mellett felvállalta a pilisvörösvári bencés oblátus közösség vezetését is. Német énekeskönyvünk lektoraként pótolhatatlan munkát végzett, az ő ötlete volt a könyv címe is. Szabadidejében könyveket, egyházi iratokat fordított németből, latinból.

Fokozatosan kibontakozó betegsége miatt egyre nagyobb erőfeszítés volt számára

egy-egy mise megtartása és a gyóntatás, mégis az utolsó pillanatig hatalmas erővel küzdött azért, hogy tovább szolgálhasson. „Muszáj mennem!” – mondta gyakran az utolsó hónapokban, amikor a vasárnap, a 10-es mise időpontja közeledett. Sokat szenvedett, de nagyon fegyelmezetten, példamutató türelemmel és szelídséggel viselte betegségét. Amikor már nagybetege a kórházban az orvos a műtétet mint utolsó esélyt javasolta a számára, így felelt: „Köszönöm, doktor úr, de már nincs szükségem új esélyre.”

2001. július 6-án visszaadta lelkét Teremtőjének. Halálát nagy veszteségként élte meg a pilisvörösvári egyházközség. Többen nemcsak egy lelki vezetőt, hanem egy igaz barátot is veszítettek személyében. Végakaratainak megfelelően a vörösvári temetőben helyezték örök nyugalomra, utolsó útjára nagy számban kísérték el őt hűségese hívei.

Geiger Jakab nagy tudású, művelt, elveit, hitéhez mindig hű, a keresztény értékeket töretlenül képviselő, egyenes és alázatos ember volt. Aki nem ismerte, szigorúnak is hihette, de valójában csak önmagával volt szigorú. Mindenkihez megértő szeretettel fordult, nem volt olyan élethelyzet, amelyben ne állt volna támogatón a hívek mellé. Ugyanígy viszonyult családtagjaihoz, rokonaikhoz is, akiket mindig örömmel fogadott, segítette. Ez a szeretet kölcsönös volt, családjára ő is mindig mindenben számíthatott.

Geiger atya szerény, egyszerű, teljesen Istennek szentelt életet élt. Soha nem törekedett magasabb hivatal betöltésére. Pályája 58 éve alatt sok nehézséggel kellett megküzdenie származása, német anyanyelve miatt (ez volt az oka a gyakori áthelyezéseknek is), de ő mindvégig hűségesen szolgálta Istent és a magyarországi német-ség ügyét.

Gromon István



Bajorországi testvérvárosunk, Gröbenzell polgármestere, Dieter Rubenbauer az I. világháború kitörése (1914. július 28.) 100. évfordulójának küszöbén a hagyományos Emlékezés napi ünnepségre meghívta francia testvérvárosuk, Garches és magyar testvérvárosuk, Pilisvörösvár küldöttségét is.

VOLKSTRAUERTAG GRÖBENZELLBEN

Az emlékezés napját minden évben a november 11-éhez legközelebb eső hétfőn tartják, mivel az I. világháborút lezáró fegyverszüneti egyezményt 1918. november 11-én írták alá. Nyugat-Európában ezen a napon emlékeznek meg arról a kb. 90 millió emberről, aki a két világháborúban veszítette életét. Az Emlékezés napja tehát nagyon hasonlít a Magyarországon május utolsó vasárnapján rendezett Hősök napjához.

Az ünnepre háromfős delegációval utaztunk, melynek tagjai voltak: Gromon István polgármester, Sax László – a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, és Feldhoffer János – az NNÖ tagja.

A fő ünnepség november 16-án, szombaton délután 5 órakor kezdődött. Előtte, 3/4 5-kor a Keresztelő Szt. János katolikus plébániatemplom előtt gyülekeztek a gröbenzelli önkormányzati vezetők (Dieter Rubenbauer polgármester, Walter Strauch korábbi és Michael Leonbacher jelenlegi alpolgármester, valamint a testvérvárosi delegációk vezetői és a gröbenzelli civil egyesületek vezetői, akik együtt, pontban 5 órakor, harangszóra, díszmenetben vonultak be a templomba.

Az ünnepség első része a templomban tartott ökumenikus istentisztelet volt, melyet Gregor König plébános úr és Christine Drini evangélikus lelkész úr közösen ce-

lebrált. A templom szentélyében – egyenruhába, illetve népviseletbe öltözve – zászlókkal sorfalat álltak a gröbenzelli civil egyesületek képviselői. Az olvasmányokat és a könyörgéseket a három polgármester olvasta fel, ki-ki a maga anyanyelvén: németül, franciául és magyarul. Az istentisztelet végén a résztvevők a lelkészek vezetésével kivonultak a templomból. A bejáratnál mindenki kapott egy égő gyertyát, s az ünnepzők körmenetszerűen felsorakoztak. Elöl álltak a koszorúvivők, utána az egyházi, illetve önkormányzati vezetők, majd a civil szervezetek, végül az emlékező polgárok. A menet csendben, a templom nagyharangjának zúgása és dobszó kísérel-

tében vonult a városháza közelében lévő hősi emlékműhöz. Itt Dieter Rubenbauer polgármester úr mondott mély tartalmú ünnepi beszédet, melyből az alábbiakban néhány gondolatot idézek:

„Részvétet érzünk, ha elképzeljük azoknak az embereknek a hihetetlen szenvedéseit, akik a harcok idején az életükért rettegtek, akiket hadifogságban, koncentrációs táborokban vagy gettóban öltek meg, és akik a bombázások előli menekülés közben vagy száműzetésben veszítették életüket. Együtt érzünk az életben maradtakkal is, akik éveken át kínzó bizonytalanságban éltek eltűnt szeretteik miatt, és végül bele kellett törődniük a pótolhatatlan veszteségbe.



Egyedül az ember képes együtt érezni egy másik élőlényel. Ahhoz, hogy részvétet érezzünk, szükségünk van mások érzéseinek, fájdalmának, gyászának elfogadására, a beleérzés képességére. A határon átívelő együttérzés elvezet annak az igazságnak a belátására, hogy az embereket tértől és időtől függetlenül közös értékek, jogok, kötelességek, vágyak és félelmek kötik össze, akár kortársainkról, akár egy eltűnt időszak tanúiról beszélünk.”

A beszéd után az ünneplők közösen elimádkozták a Miatyánkot, majd következett a koszorúzás. Gröbenzell önkormányzata nevében Dieter Rubenbauer polgármester, Garches önkormányzata nevében Bertrand Oliviero alpolgármester, Pilisvörösvár Város Önkormányzata és a



Gröbenzellbe érkezve első utunk a temetőbe vezetett, ahol koszorút helyeztünk el Wolfgang Körnernek, a Bayerischer Soldatenbund egykori alelnökének sírjánál. Wolfgang Körner hosszú éveken át gondozta a pilisvörösvári temetőben fekvő német katonák sírját, s minden évben – még 81 éves korában, a 2012. március 17-én bekövetkezett halála előtt fél évvel is – részt vett Pilisvörösváron a Hősök napi ünnepségen. A temetői látogatásra velünk jött Wolfgang Körner felesége, Anna Körner is.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat nevében Gromon István polgármester és Sax László elnök koszorúzott.

A koszorúzás után a jelenlévők közösen elénekelték Ludwig Uhland 1808-ban született szerzeményét, az „Ich hatt' einen Kameraden” c. éneket, melynek második versszaka után a Tartalékos Katonák Gröbenzelli Egyesületének tagjai háromszoros ágyúlövessel tisztelegtek a hősök emlékének. Az ünnepség a két lelkész áldásával, a bajor és a német himnusz eléneklé-

sével, valamint a polgárok égő gyertyáinak az emlékművön való elhelyezésével fejeződött be.

Az ünnepség után fogadás volt a „Régi Iskola” nevű vendéglőben, majd este 8 órakor – az ünnepség záróaktusaként – egy zongorahangversenyen vettünk részt a Rudolf Steiner Iskola 300 személyes nagytermében. Az est főszereplője Benjamin Moser 32 éves, müncheni születésű zongoraművész volt, aki Schumann-, Rahmannyinov- és Schubert-műveket adott elő.

Másnap (vasárnap) délelőtt rövid látogatást tettünk a gröbenzelli Falumúzeumban, majd a Gröbenzelli Hagyományörző Egyesület (Heimatverein) és a Gröbenzelli Német-Magyar Egyesület vezetőivel tárgyaltunk. Délelőtt 11-kor a vendéglátók és a vendégek közösen megebedeltek, majd elköszöntünk gröbenzelli és garches-i barátainktól, s pontban 12-kor elindultunk hazafelé.

Az Emlékezés napja delegációnk minden tagja számára nagy élmény, emlékeztető esemény volt. Köszönjük Dieter Rubenbauer polgármester úrnak a meghívást, a közös emlékezés lehetőségét, és minden gröbenzelli barátunknak, vendéglátónknak, valamint a garches-i delegáció tagjainak az együtt töltött szép órákat.

Gromon István polgármester



A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

KARÁCSONYI AJÁNDÉKUTALVÁNYOK

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az október 31-i ülésén döntött arról, hogy a 2013-as évben is biztosítja a 70 éven felüliek részére a karácsonyi ajándékutalványt, fejenként 2.500 forint értékben.

A karácsonyi ajándékutalványt azok a polgárok kapják, akik Pilisvörösváron bejelentett lakóhellyel rendelkeznek, vagy legkésőbb 2013. október 31-éig lakcímet létesítettek, és már betöltötték, vagy 2013. december 31-éig betöltik a 70. életévüket.

A karácsonyi ajándékutalvány kézbesítése közel 1.570 pilisvörösvári személyt érint. Az ajándékutalványokat az érintettek részére az elmúlt években már bevált

módon, személyesen kézbesítjük. Az ajándékutalványok kézbesítését november végén kezdjük meg, mely december 20-ig tart, de örömmel vesszük azt is, ha valaki ezen időszak alatt az ajándékutalványt a Polgármesteri Hivatalban kívánja átvenni. Akit nem találunk otthon, részükre értesítést hagyunk.

Azon személyek, akiknek az ajándékutalványt nem tudjuk kézbesíteni, 2014. január 6-tól január 31-ig átvehetik azt – nyitvatartási időben bármikor – a Polgármesteri Hivatal, Pilisvörösvár, Fő tér 1. földszint 4. szám alatt a szociális ügyintézőtől személyesen (személyi igazolvány szükséges), vagy meghatalmazott útján. (Figyelem! A házastárs utalványának

átvételéhez is kell a meghatalmazás. A meghatalmazás nyomtatvány a www.pilisvorosvar.hu honlapról is letölthető.)

2013. december 22. és 2014. január 5. között a Polgármesteri Hivatal igazgatási szünet miatt zárva tart, az ügyeleti idő alatt az utalványok átvételére nincs lehetőség.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző





A 2013-as év is eseményekben gazdagon telt, ennek felsorolásával kezdte az évváró alkalmat november 16-án délután a Művészetek Házában, a zsúfolásig megtelt színházteremben Prohászka István, a Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub elnöke.

JÓBAN-ROSSZBAN ÉVTIZEDEKEN ÁT TARTALMAS ÉVET ZÁRT A PILISVÖRÖSVÁRI NYUGDÍJAS KLUB

Az idei év egyik legfontosabb eseménye, hogy márciusban az évnitó taggyűlésen megalkotta a klub a szervezeti és működési szabályzatát, melyet a 195 megjelent tag 92%-a meg is szavazott. A szabályzatban szerepel többek között, hogy a Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub a pilisvörösvári nyugdíjasok által 1984 decemberében létrehozott, pártoktól független és pártpolitikamentes civil szervezet. A klub a pihenés, a felfrissülés, a tartalmas és hasznos szórakozás, a kapcsolatteremtés, a klubtagok nyugalmanak, kikapcsolódásának, a hagyományok ápolásának színtere. A szabályzat minden tagnak, minden ve-

Szomorúan jelentette be, hogy több mint 10 év után Szatmári Béla visszavonul a személyszállításból. Ahogy a klub elnöke fogalmazott: „10 év alatt legalább 100-szor ülttem mellette, és meg kell mondanom, hogy sosem ment bele bizonytalan manőverbe, előzésbe. Mindig tudtam, hogy nem csak elvisz engem, hanem haza is hoz. Hiányozni fog nekünk. Elbúcsúszom, de csak úgy, mint a klub kirándulásainak vezetőjétől.”

A klub önállóan is sok programot szervezett, és a város rendezvényein is számos alkalom-

mal vettek részt. Hagyományosan a farsangi bállal kezdődik az év, az idén az asszonybállal kezdődött, január 13-án. Marlok Marika, Chuck Erzszi, Peller Ani, Mérszáros Ili immár második alkalommal szervezték meg az asszonybált, ahová a férfiak csak női ruhában léphettek be. A

rendezvényen vett részt Solymáron, ahol ezüst fokozatot ért el.

Remekül sikerültek a népszerű fürdőkirándulások is, a 11 kirándulás célja többek



közt Püspökladány, Cserkeszölő, Demjén, Martfű, Kiskunmajsa volt.

A klub tagjai és a dalkör részt vett a március 15-ei és október 23-ai koszorúzáson, a májusfaállításon, a Petőfi szobor avatásán, a Vörösvári Napokon, a bányásznap megemlékezésén és a szüreti felvonuláson, amikor a gimnázium udvarán felállított sátorban zsíros kenyeret, lila hagymát és üdítőt kínáltak a megjelenteknek. Részt vettek szeptember 30-án az országos szövetség által szervezett idősek napján az állatkertben, majd október 6-án a Pilisvörösváron rendezett idősek napján.

Ezután következett a délutáni fénypontja, az 50 éves házások köszöntése. Miközben az idős házások (Fetter Imre és Peller Te-



zetőnek, minden tisztségviselőnek leírja a jogait és kötelezettségeit. Prohászka István kifejezte köszönetét mindazoknak, aki segített a szabályzat megalkotásában, kidolgozásában és az egész szavazás lebonyolításában.

locsolóbál is igen jó hangulatban telt, 110 fő vett részt rajta.

Április 18-án a balatonfüredi Ki mit tud?-on a klub Nosztalgia Dalköre és Lábikóka együttese kiemelkedő sikerrel szerepelt. Június 8-án a dalkör minősítő



réz, Izsák István és Halmschláger Mária, Spiegelberger András Geiselhardt Gisella, Jelenai Ferenc és Kreiszl Mária) felmentek a színpadra, Prohászka István egy vers felolvasásával fejezte ki örömét, hogy klubtársai megélték ezt a szép jubileumot, és további jó egészséget kívánva nekik átadta a szót először a Nostalgia Dalkörnek, majd Kimmelné Sziva Mária alpolgármes-

láthatott a közönség. Először a Széchenyi utcai óvoda óvónői és dadusai köszöntöttek néhány dallal a nyugdíjasokat, majd a Ligeti Cseperedő óvoda svábruhába öltözött óvodásai adtak elő táncokat és kedves verseket, mondókákat. Sok derült pillanatot okoztak városunk legkisebbjei az időseknek. Ezt követően Kovács Zsolt tűzoltóparancsnok meglepetésvendéget konferált be: Várkonyi Andrást, a Barátok közt Vili bácsiját, aki két dalt és egy vidám történetet adott elő önálló estjéből.



ter asszonynak. Az alpolgármester asszony először is polgármester úr üdvözlését és köszöntését tolmácsolta, aki sajnálatára egy németországi hivatalos út miatt nem köszönthette személyesen a jubilálókat.

Alpolgármester asszony beszédében az aranylakodalom jelentőségét ecsetelte abban az időben, amikor egyre kevesebb a házasság, és egyre több a válás. Mi a titka, hogy két emberöltőn át képesek egymás mellett jóban-rosszban kitartani, azt kutatásokkal nem tudták még kideríteni, de a legfontosabb talán a kölcsönös szeretet, egymás tiszteletben tartása. Beszéde végén átadta ajándékait az ünnepelteknek. A hölgyeknek átnyújtott virágcsokorral elismerését fejezte ki az együtt töltött évekért, a férfiaknak pedig egy üveg borral kívánt még sok-sok vidámságban, boldogságban, családban unokákkal eltöltött évet. Miután az ünnepeltek levonultak a színpadról, és a főasztalnál a színpad előtt helyet foglaltak, nagyon színvonalas, érdekes műsort



A csolnoki nyugdíjasok sváb és magyar dalai után a Nostalgia Dalkör zárta a műsort. Miközben a résztvevők étellel-itallal frissítették fel magukat, a Die Spatzen zenekar készült elő, hogy az este további részében a talpalávalót szolgáltassa.

Komáromi-B. Hajnalka



A harangok összefüggnek Isten népének életével. Hangjuk jelzi az imádság idejét, összegyűjti a népet a liturgikus cselekmény végzésére, figyelmezteti a híveket a fontosabb eseményekre, amelyek az Egyháznak ezt a közösséget és a várost, az egyes híveket örövendően vagy fájdalmasan érintik. Amikor halljuk a harangokat, emlékezzünk arra, hogy egy család vagyunk, és szavukra hallgatva gyűljünk össze, és mutassuk ki Krisztusban való egységünket!

HARANGLÁBAT SZENTELTÜNK

A bányatelepi templom december elején üli búcsúját, Szent Borbálának, a bányászok védőszentjének napjához kapcsolódva. Idén egy másik nagy eseménnyel kötődött egybe ez a nap: a templom harangja új haranglábat kapott. Nem ez az első dolog az idei évben, amely megújult a bányatelepi templomban. Idén szépült meg a hívek munkájából a Szent Borbála szobor és a közelmúltban a keresztelőkút teteje.



December 1-jén 9 órakor a szentmise ünnepélyes bevonulással kezdődött, s hasonló ünnepi formában folytatódott. Mivel ez a vasárnap volt advent első vasárnapja, a prédikációban arról hallhattunk, hogyan készítsuk fel lelkünket Krisztus érkezésére. A lelki készülülethez hozzátartozik mindaz, amivel hagyományos módon karácsonyra készülünk (sütés, főzés, díszítés, ajándékok keresése, készítése), csak meg kell találni a helyes egyensúlyt.

A szentmise után a hívek az oldalsó kijáraton a kertbe mentek, hogy részt vegyenek a haranglábat ünnepélyes megáldásán. A kb. 7 m magas, fából készült haranglábat Balla Sándor plébános atya áldotta meg. A szertartás után a napos, ám hideg idő ellenére sem siettek haza a jelenlévők, sokan maradtak beszélgetni, hiszen a kertben felállított asztalokon házi készítésű süteményekkel, borral, üdítővel kínálták a híveket.

Komáromi-B.
Hajnalka



Már régebben észrevették, hogy javításra szorulna a kertben álló fa haranglábat, azonban amikor tüzetesebben megvizsgálták, kiderült: annyira előregedett a faanyag, hogy javításra már gondolni sem lehet. A kis egyházközség szűkös anyagi keretei miatt a fehérvári püspökséghez fordult segítségért. A püspökség meg is adta a kért 850.000 forintos támogatást, amelyhez még körülbelül 400.000 forintra van szükség. A bányatelepi hívek ennek negyedét már össze is adták, de további támogatásra is lehetőség van: az adományokat az orgonán álló perselyben gyűjtik.

Természetesen nem egyedül anyagiakra volt szükség a haranglábat elkészüléséhez. Meg kellett tervezni oly módon, hogy a templomhoz illő legyen, szükség volt fa- és villanyszerelési munkálatokra, és természetesen fel is kellett építeni a haranglábat, lehetőség szerint úgy, hogy a korábban szépen rendbetett kert minél kevésbé sérüljön. Sándor atya köszönetét fejezte ki mindazoknak, akik segítettek – imádsággal, adománnyal vagy a munkálatokban. A teljesség igénye nélkül emelte ki a következő emberek segítségét: ifj. Rádler György, Botzheim Mátyás, Hau János, Törzsök István, Manhertz István, Kreiszl János.





Karácsonyi akció!

Hozd formába magad és szeretteidet!

Ajándékozz Power Plate bérletet!

vimo MOZGÁSTUDÍÓ **POWER PLATE**

Teljes testedzés 30 perc alatt

- fogyás
- kevesebb cellulit
- erő
- rugalmasság
- keringés
- csontsűrűség növekedés
- fájdalomcsökkentés

Az első alkalom INGYENES

2085 Pilisvörösvár, Fő u. 95. • Tel.: (30) 54-0-54-85 • www.vimo.hu



DIE BRAVI BUAM

101% live

SZILVESZTERI BÁL

Pilisvörösvár, Műv. Ház, 21⁰⁰-03⁰⁰

BELÉPŐ: 2500,-/fő

Jegyrendelés: +36 20 353 2428
+36 20 391 1898



AKCIÓ PILIS SECURITY

Rendelje meg most akciós riasztó szettjét!

4 érzékelős rendszer, rádiós távfelügyelettel csupán

nettó: 38.000 Forintért

Akciónk tartalmazza mind az anyag mind a munkadíj költségét

A rendszer tartalma: 1db központdoboz, 1 riasztóközpont, 4 érzékelő, 1 kezelő egység, 1 tápegység, 1 akkumulátor, vezeték

Részletekért keresse üzletkötő kollégáinkat a hét bármely napján

06-20-289-91-99 06-20-944-77-19

Iskolás leszek!

Hívogató

leendő elsősoőknek és szüleiknek a Palánta Iskolába

Az első foglalkozás: január 25. szombat
9:00 és 10:00 között

Helyszín: Pilisvörösvár, Fő u. 134.
(a vasútállomás fölött, a volt ELMŰ-épület)
Szeretettel várunk!

26/374-457
www.palanta.hu
www.facebook.com/palantaiskola




Pilisvörösvári Evangéliumi Misszió

2 havonta vasárnap közös Istentisztelet imaalkalom a városért!

A Megváltó Jézus Krisztus születésére emlékeztető Békés Ünnepeket és Kegyelemben Gazdag Áldott Új Évet kívánunk!

- Házaspár és jegyeskurzus
- Hétköznapi imaalkalmak
- Szeretetszolgálat
- Dicsőítő alkalmak

2 havonta vasárnap "Forró Csoki" délután a fiatalokkal, különleges programokkal

Vasárnapi Istentiszteletek

Délelőtt 10:30-tól

További információt a www.pvem.hu vagy a www.facebook.com/pem2012 oldalon talál!

1	SZ - A Tempo koncert
2	CS
3	P
4	SZ
5	V
6	H
7	K
8	SZ
9	CS
10	P - Lapzárta
11	SZ
12	V
13	H
14	K
15	SZ
16	CS
17	P
18	SZ
19	V
20	H
21	K
22	SZ
23	CS
24	P
25	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
26	V
27	H
28	K
29	SZ
30	CS
31	P

1	SZ - Fúvósbal
2	V
3	H
4	K
5	SZ
6	CS
7	P - Lapzárta
8	SZ
9	V - 25 éves a Vegyeskórus
10	H
11	K
12	SZ
13	CS
14	P
15	SZ
16	V
17	H
18	K
19	SZ
20	CS
21	P
22	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
23	V
24	H
25	K
26	SZ
27	CS
28	P

1	SZ - Farsangi svábbál
2	V - Nyugdíjas bál
3	H
4	K - Farsangtemetés
5	SZ
6	CS
7	P - Lapzárta
8	SZ
9	V
10	H
11	K
12	SZ
13	CS
14	P
15	SZ - Nemzeti ünnep
16	V
17	H
18	K
19	SZ
20	CS
21	P
22	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
23	V
24	H
25	K
26	SZ
27	CS
28	P
29	SZ
30	V - Fúvószenekar 25
31	H

1	K
2	SZ
3	CS
4	P - Lapzárta
5	SZ
6	V
7	H
8	K
9	SZ
10	CS
11	P
12	SZ
13	V
14	H
15	K
16	SZ
17	CS
18	P
19	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
20	V - Húsvéti locsolóbál
21	H - Húsvéthétfő
22	K
23	SZ
24	CS
25	P
26	SZ
27	V
28	H
29	K
30	SZ - Májusfaállítás

1	CS - Munka ünnepe
2	P
3	SZ
4	V
5	H
6	K
7	SZ
8	CS
9	P - Lapzárta
10	SZ
11	V
12	H
13	K
14	SZ
15	CS
16	P
17	SZ
18	V
19	H
20	K
21	SZ
22	CS
23	P - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
24	SZ - Hősök napja
25	V - Gyereknapi
26	H
27	K
28	SZ
29	CS
30	P
31	SZ - Májusfabontás

1	V
2	H
3	K
4	SZ
5	CS
6	P - Lapzárta
7	SZ - Fúvósbal
8	V - Pünkösdi
9	H - Erdei kápolna búcsú
10	K
11	SZ
12	CS
13	P
14	SZ
15	V
16	H
17	K
18	SZ
19	CS
20	P
21	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
22	V - Únapi körmenet
23	H
24	K
25	SZ
26	CS
27	P
28	SZ
29	V
30	H

1	K
2	SZ
3	CS
4	P - Lapzárta
5	SZ
6	V
7	H
8	K
9	SZ
10	CS
11	P
12	SZ
13	V
14	H
15	K
16	SZ
17	CS
18	P
19	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
20	V
21	H
22	K
23	SZ
24	CS
25	P
26	SZ
27	V
28	H
29	K
30	SZ
31	CS

1	P
2	SZ
3	V
4	H
5	K
6	SZ
7	CS
8	P
9	SZ
10	V
11	H
12	K
13	SZ
14	CS - Lapzárta
15	P - Vörösvári Napok
16	SZ - Vörösvári Napok
17	V - Vörösvári Napok
18	H - Vörösvári Napok
19	K - Vörösvári Napok
20	SZ - Vörösvári Napok
21	CS
22	P
23	SZ
24	V
25	H
26	K
27	SZ
28	CS
29	P
30	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
31	V



VÖRÖSVÁRI Berischwarer Zeitung ÚJSÁG 2014

1	H
2	K
3	SZ
4	CS
5	P - Lapzárta
6	SZ
7	V
8	H
9	K
10	SZ
11	CS
12	P
13	SZ
14	V
15	H
16	K
17	SZ
18	CS
19	P
20	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
21	V
22	H
23	K
24	SZ
25	CS
26	P
27	SZ - Szüreti felvonulás és bál
28	V
29	H
30	K

1	SZ
2	CS
3	P - Lapzárta
4	SZ
5	V
6	H
7	K
8	SZ
9	CS
10	P
11	SZ
12	V
13	H
14	K
15	SZ
16	CS
17	P
18	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
19	V
20	H
21	K
22	SZ
23	CS - Nemzeti ünnep
24	P
25	SZ
26	V
27	H
28	K
29	SZ
30	CS
31	P

1	SZ - Mindenszentek
2	V
3	H
4	K
5	SZ
6	CS
7	P - Lapzárta
8	SZ
9	V
10	H
11	K
12	SZ
13	CS
14	P
15	SZ
16	V
17	H
18	K
19	SZ
20	CS
21	P
22	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
23	V
24	H
25	K
26	SZ
27	CS
28	P
29	SZ
30	V - Adventi koncert

1	H
2	K
3	SZ
4	CS
5	P - Lapzárta
6	SZ
7	V - Adventi vásár
8	H
9	K
10	SZ
11	CS
12	P
13	SZ
14	V
15	H
16	K
17	SZ
18	CS
19	P
20	SZ - VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG
21	V
22	H
23	K
24	SZ
25	CS - Karácsony
26	P - Karácsony
27	SZ
28	V
29	H
30	K
31	SZ



A másik felét költsd az ünnepekre Fél évig fél áron – TV, internet, telefon együtt

Az Invilág XL csomag teljes havi díja kétéves szerződéssel 8990 Ft, de mi a 74 tévé- és rádiócsatornáért, 25 M internetért és a telefon-előfizetésért együtt fél évig csak 4495 Ft havi díjat számlázunk!

Megrendelés előtt feltétlenül érdeklődj munkatársainknál az adott lakcímen elérhető szolgáltatásokról, azok díjairól és a kedvezmények összegéről!

Invitel Nap: Pilisvörösvár, Fő utca 27.
minden hónap csütörtökén és péntekén 10.00-18.00 óráig, szombaton 10.00-14.00 óráig
Értékesítőnk: Knyazoviczky József Tel.: +36 20 777 9679

 1288
invitel.hu

Az ajánlat 2013. november 4-től visszavonásig érvényes, az Invitel kábeles, digitális Docsis 3.0 szolgáltatási területén, új lakossági ügyfelek számára. A 25M internetcsomag kínált le- és feltöltési sebessége 25,00/4,00 Mbit/s, garantált le- és feltöltési sebessége 3,00/1,50 Mbit/s. Az előfizetői jogviszony határozott időn belüli felmondása esetén az előfizetőt az ÁSZF szerinti kötbérfizetési kötelezettség terheli. A szolgáltatások 12 hónapos határozott idejű, valamint határozatlan idejű szerződés keretében is igénybe vehetők. A díjak az áfát tartalmazzák. Jelen tájékoztatás nem teljes körű!

Fél évig
-50%



invitel
Távlatokat nyitunk



Der von der Werischwarer deutschen Nationalitätenselbstverwaltung jährlich veranstaltete Nationalitätennachmittag ist ein fester Bestandteil des kulturellen Lebens der Stadt geworden und fand heuer bereits das zehnte Mal statt. Am Samstagnachmittag des 23. November erschienen Interessierte und Neugierige in so hoher Zahl im Theatersaal des Kulturhauses, dass es nicht für jeden einen Sitzplatz geben konnte. Die Darbietungen von Tanz, Musik und Gesang ließen das außerhalb der Mauern herrschende winterliche, trübe Herbstwetter schnell vergessen.



Dabei fußt der Nationalitätennachmittag auf der alten Gepflogenheit, nach der sich einst die Bekannten und die Verwandten nach dem Abschluss der Feldarbeiten zusammensetzten, und einander Anekdoten, Geschichten erzählt sowie Lieder gesungen, musiziert oder eben getanzt haben.

Den Auftakt machte als Vertreter der jüngeren Generation die Pilis Brass Band, die Blaskapelle der Musikschule, die aus 37 Mitgliedern besteht. 2012 haben sie in Taks/Taksony am Landeswettbewerb der deutschen Blaskapellen den ersten Preis, den Donau Gong Preis erhalten. Es dirigierte Balázs Kozek.

Hiernach folgten die Kleinsten unter den auftretenden Gruppen, die Kleinkinder des Kindergartens Zrínyi Straße, die mit der Hilfe von Teresia Manhercz, Éva Wenczl-Tóth und Judit Förster auf ihre

NATIONALITÄTEN- NACHMITTAG AM 23. NOVEMBER 2013

Darbietung von deutschen und schwäbischen Liedern, Sprüchen und Tänzen auf dem Nationalitätennachmittag vorbereitet worden waren.

Als Nächstes sang der Deutsche Nationalitäten Gemischchor unter der Leitung von Franz und Piroska Neubrandt vier Lieder, angefangen mit der nach dem Text von Wilhelm Müller (1749-1827) entstandenen Schubertschen Komposition „Am Brunnen vor dem Tore“, die von Friedrich Silcher (1789-1860) bearbeitet worden ist.

Hiernach gehörte die Bühne den Kindern aus dem Kindergarten „Szabadság Straße“, die unter der Leitung von Frau Theresia Kreiszl Gedichte, Lieder über den Herbst, schwäbische Sprüche, Lieder und Tänze für den Anlass einstudiert hatten.

Das Heimatmuseum von Werischwar feiert 2013 das 20jährige Jubiläum seines Bestehens und wird seit dem Sommer dieses Jahres auch von den Mitarbeitern des Hauses der Künste betreut. Diese haben einen kurzen Film über das Heimatmu-

seum zusammengestellt, der den bezeichnenden Titel „Digitale Erinnerungskarte“ führt und Momente aus der Geschichte des Museums wieder erstehen lässt. Dem Film gingen die einleitenden Worte von Frau Anikó Balasi, der Direktorin des Hauses,



voraus, in denen sie auf die Entstehung und Zielsetzung des Filmes einging, betonend, dass als Grundlage nur Originalmaterial benutzt worden ist, das zum großen Teil von VHS-Kassetten umgewandelt werden und mit der der Stimmung entsprechenden Musik unterlegt werden musste.

Den nächsten Programmpunkt stellte der Auftritt der jedes Jahr sehr aktiv an dem Nationalitätentag und auch an anderen Programmen teilnehmenden Musiker der

TRACHTENSCHAU 4.

Ez a menyasszonyi ruha selyemből készült, virágmintával van díszítve – ez a legmodernebb menyasszonyi viselet. A ruhadarabok megegyeznek a korábbival, azonban különlegessége, hogy fejkendő (kaupftiechl) látunk a menyasszonyon. Csak a bemutató kedvéért van rajta ez az összeállítás, a kendő ugyanis azt jelképezte, hogy a lány elvesztette ártatlanságát, és már nem méltó a tisztaság jelére, a mirtuszkoszorúra. Igyekeztek a menyasszonyi ruhával megegyező anyagból készült kendőt választani. Ezt a szokást nagyon komolyan vették, és be is tartották.

Zsámboki Szabolcs





Werischwarer Blaskapelle dar, die in ihren neuen Westen eine Reihe bekannter Musikstücke erklingen ließen. Die Kapelle hatte zuvor am 10. November, auf der Kulturgala des Verbandes der deutschen Selbstverwaltungen in Nordungarn die Auszeichnung „Für das Ungarndeutschtum der Region Nord“ erhalten, worauf nicht nur die Musiker stolz sein können, sondern auch ihre Heimatstadt.

Nach einer kurzen Pause betraten die Schüler der Nationalitätengrundschole auf dem Marktplatz die Bühne. Die Kinder des zweisprachigen Klassenzugs aus der Klasse 2.a zeigten, wie sie spielen und sich auf dem Hof amüsieren. Danach folgte ein Tanz, der von Julia Mirk einstudiert worden war und den jetzt Mini Sramli begleitete. Das Programm entstand nach der Idee

Hochzeit“, „Ich hab a klan's Häusel“ und „Mein Vater hod a Häusel“. Die Gruppe dirigierte die Musiklehrerin der Schule, Katalin Kovács, die die Stücke mit den Schülern auch einstudiert hatte.

Dem Gesang folgte dann erneut der Tanz, indem im weiteren Verlauf des Programms die einzelnen Gruppen des Ungarndeutschen Volkstanzensembles Werischwar die Bühne für sich hatten. Als erstes präsentierte die Gruppe mit den jüngsten Tänzern der Stadt, was sie im letzten Jahr gelernt hatten. Die Betreuung der Kleinkinder liegt in den Händen von Kata Ziegler und Szilvia Mirk. Hierauf folgte die mittlere Gruppe des Ungarndeutschen Volkstanzensembles Werischwar, die unter der Leitung von Ildikó Petrozsényi auftraten. Hiernach bot die Jugendtanzgruppe

von Judit Lazri mit der Unterstützung von Elisabeth Bruckner.

Jährlich findet sich im Programm des Nationalitätentages etwas Neues. Heuer stellten das Novum die Schülerinnen und Schüler des Friedrich Schiller-Gymnasiums dar, die für diesen Nachmittag drei Volkslieder vorbereitet hatten. Die Schüler aus den 9. und 12. Klassen sangen mit der Akkordeonbegleitung von Ádám Tóth die Lieder „Auf dieser

des Ensembles den Anwesenden Zuschauern noch eine weitere kleine Kostprobe der regionalen Tanzkultur. Das Tanzprogramm des Nachmittags schloss mit der beeindruckenden Darbietung der Tänzer der Erwachsenengruppe des Werischwarer Tanzensembles.

Zum Abschluss des formellen Programms gehörte die Bühne dem unter der Leitung von Piroska Holló auftretenden Nostalgie-Gesangskreis, dem – bevor ihre Lieder erklangen – als Anerkennung ihrer Tätigkeit an den deutschen Nationalitätenveranstaltungen und für die Erhaltung der ungarndeutschen Traditionen vom Vorsitzenden der Werischwarer deutschen Nationalitätenselbstverwaltung, László Sax, eine Urkunde zusammen mit einer finanziellen Unterstützung im Wert von 100.000 Ft überreicht wurde.

Zum Abschluss des Programms dankten die beiden Moderatorinnen, Ibolya Sax und Erika Bogár-Szabó, die in ihrer bekannten charmanten Art durch das Programm geführt hatten, allen Auftretenden sowie den Anwesenden, und luden dazu ein, noch bei gutem Wein und frisch gebackenen Pogatschen gemeinsam plaudernd die Zeit zu verbringen.

So ging die erfolgreiche Nachmittagsveranstaltung in guter Stimmung und heiter-besinnlichem Zusammensein langsam in den Abend über, womit sie genau den Geist jener Tradition erfüllte, aus der sie entstanden ist.

Dr. Gábor Kerekes

ÁTADTÁK A PILISVÖRÖSVÁR-ESZTERGOM VONALSZAKASZT



Október 16-án került sor a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat éves, nyilvános közmeghallgatására. A közmeghallgatás célja az NNÖ elmúlt egy évi munkájáról szóló beszámoló ismertetése és a 2014. évi német nemzetiségi programterv egyeztetése volt.

A NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZMEGHALLGATÁSA

A közmeghallgatáson az NNÖ tagjai, a városi Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal vezetői vettek részt, valamint a meghívott vendégek közül Breierné Kalmár Éva (Templom Téri Általános Iskola), dr. Berkiné Balasi Anikó, Valachi Katalin (Művészetek Háza – Kulturális Központ és Városi Könyvtár), Neubrandt István (Friedrich Schiller Gimnázium), Szabóné Kimmel Otília, Förster Judit (Ligeti Cseperedő Óvoda), Juhászné Ligeti Katalin, Fetter Krisztina, Kubovicsné Szentes Krisztina (NNÖ, Gradus Óvoda), Gromon Andrásné (Hagyományörző Egyesület), Guth Ferenc (Nosztalgia Dalkör), Lukács Magdolna, valamint Schuck Ferencné (Német Nemzetiségi Vegyeskórus).

Sax Ibolya elnökhelyettes beszámolt az NNÖ éves munkájáról, amely egyik legfontosabb részének a nemzetiségi oktatás-nevelés támogatását tekintik. Felmerült, hogy az óvodában német egynyelvű csoportot indítsanak. Mivel azonban az elmúlt időszakban több nemzetiségi óvodapedagógus nyugdíjba ment, az óvodákban nincsen elegendő nemzetiségi végzettségű óvodapedagógus. Ezért az NNÖ az óvodapedagógusok nemzetiségi német képzésének támogatásához a költségvetésben éves keretösszeget határoz meg erre a célra.

A Vásár téri iskolában az első osztályosok népviseletének beszerzését 150.000 forinttal támogatták, a Templom téri iskolában pedig az első és második osztály számára készített népviseleti ruhákhoz 300.000 forint támogatást biztosítottak. A felső tagozaton oktató szaktanárok német nyelvi képzésének támogatásához 2013-ban az önkormányzat 100.000 forintos pályázati keretösszeget határozott meg. 2014-ben 200.000 forint lesz ez a keretösszeg, melyre március 15-ig, illetve szeptember 15-ig lehet pályázatot benyújtani.

A Schiller Gimnázium kérésére az idei évben dr. Lieber Mártonnét felterjesztették az év pedagógusa díjra.

Együttműködési megállapodás született a Falumúzeum közös működtetésére, melyben az Önkormányzat, a Művészetek Háza, a Hagyományörző Egyesület és az

NNÖ vesz részt. A Falumúzeum átadásának 20 éves évfordulójára kisfilm készül, amit a nemzetiségi délutánon nézhetett meg a közönség.

A közmeghallgatáson ismertették az egyesületek részére nyújtott támogatások keretösszegét. A Német Nemzetiségi Fúvószenekar nemrégiben pályázott a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatánál egyenruha készítésére, a 120.000 forintos önrészt az önkormányzat biztosítja részükre. A Fúvószenekart felterjesztették a „Für das Ungarndeutschtum der Region Nord” díjra, az ünnepélyes átadásra az ÉMNÖSZ gálán november 10-én került sor. Feldhoffer János NNÖ-tag megemlítette, hogy a Fúvószenekar jövőre lesz 25 éves, ebből az alkalmából 2014. március 30-án ünnepi koncertet ad a Művészetek Házában.

Idén került megrendezésre a „TRINA Orchestra” tábor és koncert, mely jelentős kiadást és szervezési munkát jelentett az NNÖ, az önkormányzat, a zeneiskola és a Művészetek Háza számára. Az esemény anyagi háttérét adományok gyűjtéséből, a Fúvószenekar jubileumi koncertjének a bevételéből, valamint pályázati forrásból biztosították.

A Táncegyüttes nemzetiségi tábor rendezésével kereste meg az NNÖ-t, mert a pályázatot csak önkormányzat nyújthatta be. A pályázat sikeres volt, az utazási költségeikre 420.000 forintos összeget nyertek.

50.000 forinttal támogatták a solymári gróf Karátsonyi Guido emlékkiállítását, amely Vörösváron november 28-ától volt megtekinthető.

Az év során megszervezték és lebonyolították a farsangtemetést, a májusfaállítását és -bontást, a hősök napját, a szüreti felvonulást. November 23-án kerül sor a hagyományos nemzetiségi délutánra.

Tervezik a Falumúzeum tárgyi emlékeinek digitalizálását, német egyházi hagyományok (Christkindlspiel, Heilige Drei Könige) felelevenítését. Pályázatot szeretnének kiírni arra, hogy kisfilm készüljön Pilisvörösvárról és a nemzetiségi hagyományairól. Sokan írtak pilisvörösvári témájú német nemzetiségi szakdolgozatot, ezeket szeretnék összegyűjteni és a könyvtárban elérhetővé tenni, vagy digitalizálni, és a városi honlapon közzétenni.

A 2014-es választásokkal kapcsolatban elhangzott, hogy tavasszal a választópolgároknak lehetőségük lesz a Parlamentbe nemzetiségi képviselőt juttatni, ősszel pedig nemzetiségi önkormányzati választásokra kerül sor. Ahhoz, hogy a magyarországi németeknek legalább egy országgyűlési képviselője lehessen, előzetes becslések alapján legalább 26 ezer szavazatra van szükség. Amennyiben a választópolgár nemzetiségi képviselőre szeretne szavazni az országgyűlési választásokon, kérnie kell a felvételét nemzetiségi választópolgárként a névjegyzékbe. Csak akkor szavazhat az országos önkormányzat listájára, ha a névjegyzékbe felvették.

A választással kapcsolatban az NNÖ az elkövetkezendő hónapokban folyamatosan tájékoztatni fogja az érdeklődőket.

M.M.

Kristkindlspiel Vörösváron

A 2011-ben Solymáron bemutatott Kristkindlspiel idén a vörösvári templomba is megérkezik!

A sváb nyelvű Kristkindlspiel eredeti verziója Oberuferből, egy Pozsony melletti sváb faluból származik, Karl Julius Schröer gyűjtötte össze és jegyezte le az utókor számára. Hozzánk Hartmann Hellebrandt Hilda feldolgozása révén került.

Az utóbbi években a solymári Kompanei nagysikerű előadását láthatták az érdeklődők. Idén lelkes szentiváni és vörösvári fiatalok elhatározták, hogy betanulják a sváb nyelvű Kristkindlit.

A darabban háromszáz éves gyönyörű karácsonyi sváb dalokat és templomi énekeket mai hangszereléssel, gitárra és zongorára átírva hallunk.

**Mindenkit szeretettel várunk
a vörösvári Nagytemplomba,
december 22-én, vasárnap, 19 órakor!**



Beszélgetés dr. Guth Zoltán igazgató úrral és Neubrandt István igazgató-helyettes úrral a Friedrich Schiller Gimnázium jelenlegi oktatási-nevelési kínálatáról és jövőbeli stratégiájáról

MEGBÍZHATÓ, JÓ NEVŰ ISKOLA

A Friedrich Schiller Gimnázium
tantestülete

• **A gimnázium 50 éves múltra tekint vissza. Hogyan jellemeznék az iskola jelenlegi helyzetét?**

G.Z.: A gimnázium a minőségi németoktatásával az ország legnagyobb nemzetiségi iskolájává nőtte ki magát – közel 600 fős diáklétszámával. A vörösvári tanulókon kívül vannak diákjaink, akik Budapestről, a szomszédos településekről, de akár messzebbről, például Dorogról, Csolnokról, Tátról járnak be hozzánk vagy laknak a képzés ideje alatt a kollégiumban. Összesen negyven településről jönnek hozzánk tanulni a gyerekek. A diákok és szüleik egyre inkább a gimnáziumi képzés iránt érdeklődnek, ezért a jövő tanévtől kezdve már csak kétnyelvű gimnáziumi tagozatot indítunk.

N.I.: A gimnázium közvetlen fenntartója 2004 óta a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata. Ezen a helyzeten a 2012/2013-ban lezajlott államosítás nem változtatott. A fenntartónk jelenleg is a német országos önkormányzat, ami az iskola hétköznapijainak a szervezése szempontjából (is) autonómiát jelent, mert saját költségvetéssel, biztos anyagi háttérrel rendelkezünk. Népszerűek vagyunk az agglomeráció és Budapest jó tanuló diákjai körében (56 kijáró diákunk van a fővárosból). Mellettük szívesen látjuk a legalább 4-es tanulmányi átlagú vörösvári tanulókat is, ugyanakkor sok gyenge eredményű helybéli diákot kell elutasítanunk. A tanári kar háromnegyede a környező településekről jár be hozzánk.

• **Milyen osztályokba tudnak félévkor a kisdíjak jelentkezni?**

G.Z.: A 6. osztályosok hatosztályos kétnyelvű gimnáziumba, a 8. osztályosok pedig négyosztályos kétnyelvű gimnáziumban tudnak továbbtanulni. Akik a négyosztályos gimnáziumba jelentkeznek, de a némettudásuk gyenge lábakon áll, azoknak 9. évfolyamon nyelvi előkészítő osztályt is indítunk, hogy egy év intenzív német-

oktatás után zökkenőmentesen tudjanak bekapcsolódni a kétnyelvű gimnáziumi oktatásba. A diákok az általános iskolai eredményeik alapján nyernek felvételt az iskolába, nincs külön felvételi vizsga. A jelentkezés után német nyelvi felmérést íratunk velük, és ennek az eredménye alapján osztjuk be őket a különböző osztályokba. Az idei tanévben 2014. február 14. lesz a továbbtanulási jelentkezési határidő.

N.I.: Iskolánk tudatosan törekszik diákjaink felkészítésére a német nyelvterületen való továbbtanulásra. A tantárgyak 70%-át németül oktatjuk. Fontos számunkra, hogy a végzőseink minél több emelt szintű érettségit tudjanak tenni, hiszen a minőségi felsőoktatásba az emelt szintű érettségig keresztül vezet az út. A gimnáziumi oktatás során német nemzetiségi nyelv és irodalom, magyar nyelv és irodalom, matematika, történelem, angol, biológia és fizika tantárgyakból biztosítjuk az emelt érettségire való előkészítést.

• **Milyen lehetőségeket kínál még az iskola? Milyen egyéb képesítést tudnak a tanulók a gimnáziumban szerezni?**

G.Z.: Tartós kapcsolatok kialakításával egyengetjük diákjaink útját a német és osztrák munkaerőpiacra való könnyebb bejutásához. Egy drezdai központú iskolahálózat keretei között érettségire épülő egészségügyi és gazdasági informatikai szakképzésre jelentkezhetnek tanulóink. A nürnbergi munkaügyi központ két munkatársa évente előadásokat tart a németországi szak- és felsőfokú képzés lehetőségeiről a végzős évfolyamon tanulóknak és a szüleiknek, továbbá az idén 17 egyéni konzultációt folytattak érdeklődő diákokkal. A mosbachi Duale Hochschulén (gyakorlatorientált főiskolátípus, 3 hónap elméleti oktatást 3 hónap munkahelyi gyakorlat követ) tanulhatnak tovább például a LIDL céggel való együttműködésünk keretében a cég által kiválasztott tanulóink. A felsorolt iskolákban szerzett végzettségekkel rendelkezők benn vannak a német mun-

kaerő piacon. 30 érdeklődő diákunknak felsőoktatásiintézmény-látogatást szervezünk Bécsbe, ahol az egyetem és a főiskolák tanulmányi hivatalaiban tehetik fel továbbtanulással kapcsolatos kérdéseiket, valamint előadásokat is látogathatnak.

N.I.: Nálunk ingyen letehető a Deutsches Sprachdiplom (DSD) nevű nyelvvizsga. Ez az a nyelvvizsga, amit az osztrák és német egyetemek felsőfokú tanulmányok folytatásához feltételként előírnak. A német és angol nyelvi érettségik az elért eredménytől függően szintén közép-, illetve felsőfokú nyelvvizsgával egyenértékűek. A gimnázium egyben ECDL-vizsgaközpont is, a diákok vizsgát tehetnek számítógéppkezelői ismeretekből.

• **Egy iskola akkor tud lépést tartani a változó társadalmi és szülői elvárásokkal, ha ő maga is folyamatosan módosítja a pályáját. Milyen tervei vannak a Schiller Gimnáziumnak a közelebbi vagy távolabbi jövőt tekintve?**

G.Z.: Kétnyelvű, nyolcosztályos gimnáziumi osztály indítását mérlegeljük. A kétnyelvű nemzetiségi oktatást az egynyelvű, azaz a németnyelvű oktatás felé szeretnénk fokozatosan eltolni. Fontolgatjuk a gimnázium (akár részleges) átalakítását ún. „Begegnungsschule”-vá. A „Begegnungsschule” egy olyan iskola, amelyben mind magyar, mind német tantervek alapján folyik az oktatás. A bajai Ungarndeutsches Bildungszentrum szép példa arra, hogy egy iskolán belül színvonalas két- és egynyelvű németoktatás tud megvalósulni. Sok munkával elértük, hogy a gimnázium Pilisvörösvár és a régió lakosai, az itt tanuló fiatalok és az itt oktató tanárok számára egy megbízható, kiváló infrastruktúrával rendelkező, jó nevű iskola legyen. Ahhoz, hogy a vörösvári gimnázium tovább fejlődjön, nemcsak a mennyiségi mutatók gyarapítására, hanem a folyamatos minőségi fejlesztésre is hangsúlyt kell fektetnünk.

Müller Márta

NÉMET-MAGYAR OKTOBERFEST GERSTETTENBEN

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar 2013. október 4-8-ig testvérvárosunkban, Gerstettenben vendégszerepelt a Gerstetten Musikverein Harmonie meghívására.

Népes küldöttséggel (58 fő) érkezünk a Turn- und Festhallehoz, ahol német zenekaraink zeneszóval fogadtak minket. A frissítő sör és üdítő után mindenki a vendéglátó családokhoz ment. Szombaton délelőtt traktorozáson vettünk részt. Sajnos az időjárás nem volt kegyes hozzánk, hisz végig szakadt az eső, de barátaink gondoskodtak arról, hogy felejthetetlen élményben legyen részünk. Este a Turn- und Festhalle zsúfolásig megtelt vendégekkel, kezdetét vette az Oktoberfest. Roland Polatschek polgármester úr, Franz Nerad külkap-

csolati referens, Stefan Szabo, a gerstetteni zenekar elnöke, valamint jómagam megcsapoltuk a söröshordót, és ezzel kezdetét vette a hajnalig tartó „multság” – Szabo elnök úr szavával élve.

Vasárnap a Péter-Pál templomban a fél 10-es szentmisén működött közre zenekarunk. A plébános úr elismerő szavakkal, a hívek tapssal köszönték meg szereplésünket. A mise után ismét a „multság” volt a főszerep, a Turn- und Festhalleban ismét teltház előtt kora estig tartott a zenélés.

Hétfőn Rothenburg városába tettünk kirándulást, ahol felejthetetlen napsütéses napot töltöttünk el. Este a vacsorával egy-



bekötött búcsúesten egymás megajándékozása után a két zenekar együtt zenélt. Kedd reggel hazautaztunk Pilisvörösvárra.

A Gerstetten Musikverein Harmonie legközelebb 2015-ben jön Vörösvárra, akkor fogjuk megünnepelni a két zenekar közt fennálló immár 25 éves kapcsolatunkat, ami példaértékű. Köszönjük gerstetteni barátainknak a felejthetetlen napokat, és sok szeretettel várjuk őket két év múlva.

Feldhoffer János

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata és a Baden-Württemberg International között a Német Szövetségi Belügyminisztérium által a magyarországi német kultúrcsoportok részére nyújtott támogatás tárgyában kötött támogatási szerződés alapján a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar Közhasznú Egyesület 500 EUR-nak megfelelő (145.404,- Ft) támogatásban részesült. Az összeget a fúvószenekar 40 db új mellény varratására használta fel, ter-

ÚJ MELLÉNYEK A FÚVÓSZENEKARNAK

mészetesen további pénzügyi erőforrások bevonásával.

A zenekar korábbi mellénye közel 20 éves. Szerencsére egyre több ifjú zenészt köszönhetünk tagjaink között, akiknek szintén fellépő ruhát kell biztosítani, hisz az egységes színpadi megjelenés elengedhetetlen része egy színvonalas előadásnak. A mellény színének kiválasztásakor szem előtt tartottuk, hogy „vörös-vári” zenekart képviselünk, valamint a város címerén is a piros-kék színek dominálnak.

Szeretnénk köszönetet mondani a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának, Pilisvörösvár Város Önkormányzatának, a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak, az anyagot biztosító Tímea Lakástextilnek, Acélosné Ercsi Erika varrónőnek, valamint pártoló tagjainknak: Bruckner Katának és Elise Grandenak, Holicska Norbert – Praktikus Kft-nek, Mátrai Mátyásnak,

Schwabenstube Sörözőnek, Szép Zoltán – Kemabo Bútornek, Feldhoffer Zsuzsa – Horváth Attilának, valamint Feldhoffer Rita – Peller Istvánnak, hogy anyagilag támogatták az új mellény varratásának megvalósítását. A projekt összesen 400.000 forintba került. Szívesen vesszük a további pénzügyi felajánlásokat, hisz azok zenekarunk működését szolgálják – öregbítve ezzel városunk hírnevét.

Feldhoffer János elnök



November 10-én, Budakalászon rendezték meg az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetségének (Pest, Heves és Nógrád megye német önkormányzatainak szövetsége) regionális gáláját. A gálán osztották ki az „Északi Régió Németiségéért” díjat, amelyet idén a Feldhoffer János vezette Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar nyert el. A zenekar tagjainak szívből gratulálunk az elismeréshez!





Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata

TÁJÉKOZTATÓ A NEMZETISÉGI VÁLASZTÁSOKRÓL

Tisztelt Magyarországi Német Honfitársunk!

A 2014. évi országgyűlési választások során a nemzetiségeknek – így a magyarországi német közösségnek is – első alkalommal lesz lehetőségük saját jogon országgyűlési képviselőt juttatni a Parlamentbe!

A választási törvény a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata számára teszi lehetővé a német nemzetiségi lista állítását, képviselőnk pedig mi, a magyarországi német közösség választópolgárai választhatjuk meg. Ehhez - a választást megelőző 15. napig - kérünk kell a német nemzetiségi névjegyzékbe való felvételünket az országgyűlési képviselők választására is kiterjedően. A nemzetiségi névjegyzék folyamatosan vezetett, ezért nem egyetlen választásra szól. Aki tehát már most nyilvántartásba veteti magát német nemzetiségi választópolgárként, annak a 2014. őszi nemzetiségi önkormányzati választásokra már nem kell külön kérnie a felvételét a

névjegyzékbe. A feliratkozó mindaddig a névjegyzékben marad, amíg törlését nem kéri abból. A kérelem nyomtatványt, amely szabadon másolható, illetve az internetről is letölthető, a választási szervek 2014. január 1-jétől minden háztartásba eljuttatják egy példányban. (A nyomtatványt tájékoztatásul mellékeljük.)

A névjegyzékbe vételi kérelmet 2014. január 1-jétől a helyi választási irodában (a helyi polgármesteri hivatalban a jegyző, vagy helyettese vezeti) személyesen vagy postai úton, illetve a Nemzeti Választási Iroda www.valasztas.hu honlapján, vagy az ügyfélfelkapun - www.magyarorszag.hu - keresztül lehet benyújtani. A nemzetiségi választói névjegyzékbe történő felvételről a választópolgár értesítést kap.

Amennyiben Ön az országgyűlési képviselők választására is kiterjedően kérte a német névjegyzékbe való felvételét, listás szavazatát a német nemzetiségi listára adhatja le és természetesen szavazhat valamely párt egyéni választókerületi jelöltjére is.

Ha a német nemzetiségi lista eléri vagy meghaladja a választási eredmények alapján megállapított kedvezményes kvótát, egy képviselői mandátumot szerez. Ez – leegyszerűsítve – azt jelenti, hogy a magyarországi németeknek akkor lesz parlamenti képviselőjük 2014-től, ha a német lista megkapja az országos pártlistákra leadott szavazatok egy képviselőre eső szavazatszámának legalább egy negyedét.

Kérjük, iratkozzon fel Ön is a német nemzetiségi választói névjegyzékre és 2014 tavaszi szavazatával járuljon hozzá, hogy a magyarországi németeknek végre képviselőjük legyen a Parlamentben!
Budapest, 2013. november 19.

Heinek Ottó
elnök

NEMZETISÉGI VÁLASZTÓPOLGÁRKÉNT TÖRTÉNŐ NYILVÁNTARTÁSBA-VÉTEL
FOGYATÉKOSÁGGAL ELŐ VÁLASZTÓPOLGÁR SEGÍTÉSE
SZEMÉLYES ADATOK KIDOLGOZÁSÁNAK MEGTILTÁSA
IRÁNTI KÉRELEM
a magyarországi lakosokkal rendelkező választópolgárok számára

A választópolgár személyes adatai
Kérjük, hogy adatként a magyar hatóság által kiadott személyi azonosítóját egyeztetve adja meg!

1. Családi és utónév: _____

2. Születési családi és utónév: _____

3. Születési hely: _____ Ország: _____

4. Anyja születési családi és utónév: _____

5. A személyi azonosító és lakcímet (gazdálkodási igazolványon) igazoló személyi azonosító: _____

A nemzetiségi névjegyzékbe való felvétel iránti kérelem

A. Kérem felvételüket az): ☐ bolgár ☐ lengyel ☐ roma ☐ szerb ☐ ukrán
☐ görög ☐ német ☐ román ☐ szlovák ☐ szlovén
☐ horvát ☐ örmény ☐ ruszin ☐ szlovén

B. Kérem, hogy a fenti nemzetiségű választópolgárok iránti névjegyzékbe vételnek helyt adjon az országgyűlési képviselők választására is benyújtott kérelmem.

C. Kérem a nemzetiségű névjegyzékbe felvételüket (lakcímet) igazoló személyi azonosító: A, B

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Pilisvörösvár Város Szociális és Egészségügyi Bizottsága – hagyományteremtő szándékkal – 2013. december 1-jén az Adventi Vásár helyszínén és ideje alatt adománygyűjtést rendezett a rászoruló vörösvári gyerekek megajándékozása céljából.



Szép számmal gyűlt könyv, játék, édes-ség, melyekből több tucat ajándécsomag készült. A csomagok átadására még karácsony ünnepe előtt sor kerül.

A SZEZB ezúton köszönetet kíván mondani minden adományozónak. Öröm volt megtapasztalni azt a melegszerűséget, mellyel az ajándékokat hozták. Szívet melengető volt, ahogy a kis gyermekek saját játékokat adták, hogy ismeretlen gyermektársaiknak örömet okozzanak. Köszönjük Dr. Berkiné Balasi Anikónak, a Művészetek Háza igazgatójának, hogy helyet biztosított számunkra és Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző asszonynak a szervezésben nyújtott segítségét.

Meghitt, békés ünnepeket kívánva,

Kollár-Scheller
Erzsébet
SZEZB elnök

NAPSUGÁR FIÚK



Koltay Róbert és Galla Miklós Lewis és Clark szerepében november 17-én a Művészetek Háza színpadán



Új arculattal várja a lakosságot a Sikari Gyógyszertár. A felújított és modernizált patikát november 15-én ünnepélyes keretek között adták át.

MEGÚJULT A SIKARI PATIKA

A megnyitó ünnepségen jelen voltak a patika munkatársai, a Pharmanova Zrt. képviselői, és több orvos és ápoló is eljött az alkalomra. A városvezetés nevében Pándi Gábor alpolgármester volt jelen. Mivel a felújított ingatlan az önkormányzat tulajdonában van, a beruházásról megállapodást kötöttek a bérlővel. Az átalakítást a Pharmanova Zrt. végezte, az önkormányzat pedig a vagyonnövekedés ellentételezéseképpen 10 éves felmondási moratóriumot vállalt. Az alpolgármester a megnyitón rövid beszédet mondott.

„Pilisvörösvár a rendszerváltás óta elmúlt 15-20 évben rengeteget fejlődött. Megújult a Fő utcánk, a kultúrházunk, most egy európai uniós pályázat kapcsán megújul a szennyvíztelepünk is, a vasútberuházás jelenleg is zajlik, és Budapest közelében egy élhető kisváros alakul ki. Ezért dolgozik a városvezetés, az önkormányzat. Ebbe tökéletesen illeszkedik ez a mai alkalom. Nagyon örülünk annak, hogy a Pharmanova belevágott ebbe a beruházás-

ba, az önkormányzat mint az épület tulajdonosa kezdetől fogva partner volt ebben, és így sikerült egy mindkét fél számára előnyös megállapodást kötnünk.”

A felújítás tehát nemcsak az önkormányzat számára jó, hanem a lakosságnak is, az épület nemcsak modernebb lett, hanem a megközelíthetősége is javult. Beszédét három kívánsággal zárta Pándi Gábor: „Kívánom a Pharmanovának, hogy ez a beruházás megtérüljön, és a gyógyszertár jól működjön. A vörösvári polgároknak pedig azt kívánom, hogy ne legyenek betegek,



és csak egészségmegőrzés céljából kelljen idejönniük. Harmadik kívánságom pedig magunknak, az önkormányzatnak szól, hogy mindig ilyen korrekt partnereink legyenek.”

„Kívül-belül megújult az épület, gyakorlatilag két hét alatt sikerült mindent befejezni – mondta el dr. Filáné dr. Papp Franciska, a gyógyszertár vezetője. – Nagyon örülünk neki, hogy egy új parkolót is sikerült kialakítani, ez eddig nagyon hiányzott. Nagy jelentőségű változás, hogy nyitott polcosak lettünk, így nyugodtan lehet válogatni a gyógyszerek között, de természetesen dolgozónk továbbra is szívesen segítenek a vásárlóknak. Elsődleges célunk a gyógyulás segítése mellett az egészségmegőrzés.”

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

ÚJ KÖNYVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN

Frédéric Beigbeder: 2999 Ft – Regény

"Én vagyok az, aki eladja nektek a szart. Aki miatt olyan dolgokról álmodtok, amiket sosem kaphattok meg."

Vekerdy Tamás: Jól szeretni – Tudod-e, hogy milyen a gyereked?



Jodi Picoult: Vezeklés

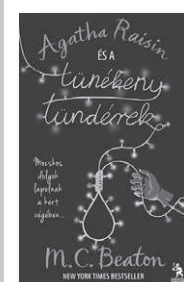
New York Times bestseller

Jo Nesbo: Police

Ha egy rendőrtisztet holtan találnak egy régi, megoldatlan gyilkossági ügy helyszínén, az aligha lehet a véletlen műve.

Wil Haygood: A komornyik – A történelem szemtanúja

Eugene Allen nem kevesebb, mint nyolc elnököt szolgált végig komornyikként Harry Trumantól Ronald Reaganig.



M. C. Beaton: Agatha Raisin és a tünékeny tündérek

Palkovics Mária

HIRDETMÉNY TÜDŐSZŰRÉS RŐL

Ezúton értesítem Pilisvörösvár város polgárait, hogy a 2014. évi tüdőszűrés

2014. január 3-tól január 22-ig tart.

A tüdőszűrés helye: Művészetek Háza
Pilisvörösvár, Fő utca 127.

A szűrés időpontja:

Hétfő, szerda: 12-18 óráig
Kedd, csütörtök, péntek: 8-14 óráig

A tüdőszűrésen való részvétel ajánlott, de nem kötelező.

Húsz évvel ezelőtt, 1993 novemberében több száz vörösvári polgár gyűlt össze a Szent Erzsébet Otthon felszentelési ünnepségére, hogy együtt ünnepeljen és örüljön az otthon megálmodójával, létrehozójával: Manhertz Erzsébettel. Sister Elisabeth 2010. október 4-én, Assisi Szent Ferenc ünnepén egy teljes, küzdelmes, de eredményes élet után az égi hazába költözött. Azóta ez a nap a Szent Erzsébet otthonban a hála és az emlékezés napja.

SZÜLETÉS NAP ÉS FENNTARTÓVÁLTÁS A SZENT ERZSÉBET OTTHONBAN

A 20 éves évfordulót ünnepi szentmisével, műsorral és megemlékezésekkel ünnepelte a Szent Erzsébet Otthon. Az ünnepségre bekapcsolódott Szűcs Mária SJC, a Szent Erzsébet Otthon Társaság (Hamilton) elnöke és Göcsei Rita SJC, a Társaság alelnöke, Gromon István polgármester és Kimmelné Sziva Mária alpolgármester.

Az ünnepi szentmisét Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök mutatta be. Homíliájában hálaadásra buzdított: „Hálát adhatunk azért is, mert vannak olyanok, akik tudnak valami nagyot álmodni, de nemcsak álmodni képesek, hanem nyugtalan a szívük, amíg a szép meg nem valósul. Nem saját dicsőségükre, hanem mások javára, örömére. Így gondolunk arra a nővérré, Sister Elisabethre, aki ezt az otthont megálmodta, aki ezt létrehozta, aki ezt a komplex gondozási módot kigondolta. Mindez Isten ajándéka.

Köszönjük meg ebben a szentmisében az Otthon 20 éves történetét, a 20 év min-

den kegyelmét, minden felszárított könyvet, minden meghallgatott panaszt, minden mosolyt. Ajánljuk Isten szeretetébe az alapító anyát, és azokat, akik a 20 év alatt ebben az otthonban dolgoztak, laktak, akik ma itt élnek, akik itt hunyták le szemüket békében. Foglaljuk imáinkba azokat, akik ma itt fáradnak, akik ma próbálják a szolgáló szeretet szellemét képviselni.”

A szentmise utáni ünnepségen Szűcs Mária SJC, a Szent Erzsébet Otthon Társaság (Hamilton) elnöke emlékezett Sister Elisabethre: „A nővér komolyan vette azt, amit az írás mond: „Amit egynek tesznek a legkisebbek közül, azt nekem teszitek.” Hite hegyeket mozgatott, mindenkinek segített. Hálás vagyok, hogy ismerhettem, hogy 40 évig mellette dolgozhattam. Különlegeset alkotott Hamiltonban is és itt, Pilisvörösváron is. És ez az intézmény nemcsak létrejött, hanem működik is. Nemcsak működik, hanem fejlődik is. És ez nagy szó, ha egy kicsit is belelátunk abba a gaz-

dasági közegbe, ami az idősellátást körülveszi. Köszönet ezért Sas Gyulának, és köszönet azoknak, akik a vezetés mellé álltak a nehéz időkben. Kérjük a Jóisten további segítségét és áldását.”

„Sister Elisabeth jó Isten ajándéka volt családjának, a rendnek, Pilisvörösvárnak, a Szent Erzsébet Otthonnak – kezdte megem-



lékezését dr. Manhertz Júlia, az Otthon főigazgatója. – Az Úr megáldotta kivételes szellemi és üzleti képességgel, tettekre ssz-séggel, hatalmas teherbírással és alázattal. Kisugárzása és rendkívüli munkája vonzotta a támogatókat, ami lehetővé tette, hogy Hamilton belvárosában, majd Magyarországon is idősök otthonát hozzon létre. Hamiltonban, Budapesten és Pilisvörösváron több mint ezer idős ember él-vezetheti a gondoskodást, a figyelmet, a biztontságot, amely a Sister tevékeny hitének és kitartásának eredménye. A húsz éves évfordulón a köszönet az alapító nővéren túl mindenkire irányul, aki valamikor valamit tett az otthonért.”

Befejezésként Sas Gyula főtanácsadó emlékezett: „Manhertz Erzsébet nővérral először Hamiltonban találkoztam. Megragadott a nővér hite, az idősgondozás iránti elkötelezettsége és üzleti, gazdasági érzéke. A program, amit magammal vittem, megnyerte tetszését, és felkért arra, hogy valósítsam meg azokat a szervezési változtatásokat, amik biztosítják az otthon hosszú távú stabil működését.

Méltó, hogy az emlékezés napját Erzsébet testvér gondolataival zárjuk: *Mindig tudtam, hogy a jó Isten segít, de először szenvedni kellett, és azt a szenvedést áldotta meg a jó Isten. Mindig bíztam, Te látod a lelkemet, hogy amit akarok csinálni azt szívből csinálom. Én sohasem szerettem, ha dicsérnek, mert azt hittem, akkor elvesztem a kegyelmem. Jót akarok csinálni, de nem akarom, hogy tudják, hogy én csináltam. Ezért segített meg a jó Isten. Én tapasztaltam nem egyszer, nem kétszer. Ha még egyszer születnék, ugyanúgy csinálnék mindent, azzal a szenvedéssel, azzal a csalódással, mert az a szenvedés jó volt, az adta meg az erőt és a kegyelmem.*”



A jubileumi ünnepen öt munkatárs kapta meg a „Szent Erzsébet Köszönete” elismerést: Sprecher Zoltánné, Veller Zoltánné, Dósáné Barta Ildikó, Törzsök Istvánné és Ugronné Kelemen Ágnes.



A Szent Erzsébet Otthon új fenntartója a Betegápoló Irgalmas rend

Sister Elisabeth testamentumának szellemében a Szent Erzsébet Otthon Társaság (Hamilton) elnöke, Sister Szűcs Mária SJC megbízta a Betegápoló Irgalmas rend magyarországi vezetőjét, P. Kozma Imrét a pilisvörösvári Szent Erzsébet Otthon fenntartói feladatainak ellátásával. A megállapodás aláírására, a lakók és a dolgozók tájékoztatására ünnepélyes keretek között, Magyarok Nagyasszonya ünnepén, október 8-án került sor.

Mi indokolta a fenntartóváltást? – kérdeztük Sas Gyula főtanácsadót

A Szent Erzsébet Otthont létrehozó Manhertz Erzsébet, Sister Elisabeth 2008-ban felkérte rendjét, a Jézus Szíve Társaságát, hogy vegye át Hamiltontól az Otthon fenntartását, és jelezte, hogy a tulajdonjogot is át kívánja ruházni a rendre. 2011-ben a hamiltoni Szent Erzsébet Otthon Társaság igazgatótanácsa az alapító végakarátának eleget téve hivatalos írásos megkeresésben tájékoztatta a Jézus Szíve Társasága új általános előljáróját a tulajdonátadási szándékról.

A Jézus Szíve Társasága küldetése elsősorban a lelkigyakorlatok szervezése és adása, a sajtóapostolság és szociális-karitatív tevékenység. Sister Elisabeth remélte, hogy rendje egy szép és hasznos karizmával tud gyarapodni, hiszen a péceli és a pilisvörösvári otthon lakóinak, munkatársainak, hozzátartozóinak száma egy közepes falu lakosságával egyezik meg, akiknek lelki gondozása a mai világban komoly misziós feladat lehet. A rendi vezetés azonban két év után úgy döntött, hogy nem fogadja

el a Szent Erzsébet Otthon tulajdonának átruházását, és a fenntartói feladatköréről is lemond.

Az alapító Sister Elisabeth végakarata az volt, hogy ha rendje nem tudja vállalni a felkínált feladatot, akkor más katolikus egyházi intézménnyel kell felvenni a kapcsolatot. A tulajdonos képviselőjével ezért áttekintettük a szóba jöhető egyházi intézményeket, és nagy öröm számunkra, hogy a 600 éves múlttal rendelkező Betegápoló Irgalmas rend elfogadta felkérésünket, és október 8-án, Magyarok Nagyasszonya ünnepén aláírtuk a megállapodást, ami 2014. január 1-jével lép életbe.

P. Kozma Imre OH így beszélt a vállalás lelki hátteréről

A Szent Erzsébet Otthonnal való kapcsolat nem új keletű, már az első kapa-vágásnál is itt voltam. Erzsébet nővérrel többször találkoztam Kanadában. Nagy hatást tett rám, hogy nem felejtette el szülőföldjét. Szentségre törekvő ember volt, és az ilyenekkel nem könnyű együtt élni, mert mindig feszegetik a kereteiket, kicsit mindig megelőzik korukat. Erzsébet nővér személy szerint az idősokkal való törődésre tette az életét, de rendje nem kifejezetten ilyen feladatok megvalósítására jött létre. Egy kicsit érthető is, hogy a rend általános előljárója úgy döntött, hogy szeretnének visszarendeződni eredeti küldetésükhöz, és csak azzal foglalkozni, amire 1921-ben Bíró Ferenc jezsuita páter a rendet létrehozta.

Az Irgalmas rend karizmája viszont kifejezetten arra szólít fel minket, hogy az időseket, betegeket karoljuk fel, intézményeket működtessünk, hozzunk létre az ő megsegítésükre. Ezért döntöttünk úgy, hogy a felkérést elfogadjuk, és megpróbáljuk változatlan szellemben továbbvinni a Szent Erzsébet Otthon életét. Megismertem az idősgondozás „Manhertz-elvét”, a háromszintű gondozást: a nyugdíjas otthon – gondozási intézet – ápolási intézet hármását, és mi ehhez egy negyediket tudunk hozzátenni: a kórházi háteret. Hallatlan lehetőség egy idősothton részére, hogy ott van mögötte egy kórház az orvosi segítséggel. A Budai Irgalmas Kórház vezetése és a Szent Erzsébet Otthon vezetése nyilvánvalóan találkozni fog, és megállapodást köt arról, hogy az otthon betegei elsőbbséget élveznek. Egy család tagjai leszünk, és ez szoros köteleket jelent.

Szeretnék mindenkit megnyugtatni, az otthon minden munkatársát, hogy itt min-

denkinek fix helye van, hiszen itt válogatott emberek dolgoznak. És szeretném kérni az otthon lakóit, hogy értékeljék azoknak a munkáját, akik itt dolgoznak. Segítsenek a munkatársaknak, hogy szolgálatukba ne fáradjanak bele. És szeretném megnyugtatni az otthon lakóit is, hogy mi őértük vagyunk!

Hogyan értékeli Szűcs Mária nővér a változást?

Nagyon örülök, és hálás vagyok, hogy az Irgalmas rend átvállalta az otthon fenntartását. Ez nagy megnyugvás számomra. Elisabeth nővér 2010-ben bekövetkezett halála nagy veszteség volt, ránk maradt a kötelezettség, hogy amit ő létrehozott, azt biztos alapokra helyezzük, ugyanabban a keresztény szellemben vigyük tovább, ahogyan ő elgondolta. Hálával tartozom a rendemnek, hogy 2008-ban elvállalta a fenntartósságot.

A Szent Erzsébet Otthon vezetésével meg vagyok elégedve. Tudjuk, hogy a gazdasági helyzet nehéz, ennek ellenére az otthon biztosan áll a lábán, nemcsak működik, hanem vannak fejlesztések, és a háromszintű idősgondozás országosan elismert modell. Nagyon hálás vagyok a



Jóistennek, hogy megnyugvással mehetek haza, és nyugodt szívvel üzenhetem a lakóknak, hogy jó helyen vannak, szép helyen vannak, jó a vezetés, jók a munkatársak.

Göcsei Rita SJC alelnök:

– Kicsit szomorú vagyok – mondta – hogy rendem nem tudta folytatni a munkát, másrészt tudom, hogy jobb kezekbe nem is kerülhetett volna a Szent Erzsébet Otthon, mint a több mint 600 éves múlttal rendelkező Betegápoló Irgalmas rendhez, és tudom, hogy Kozma Imre atya személye garancia arra, hogy továbbra is jó irányban menjenek a dolgok.

Raduj Klára



A vörösvári raliról két évvel ezelőtt írtunk utoljára. A tavalyi első osztályú bajnoksága nem sikerült jól, idén ezért visszatért korábbi sikerei színhelyére, a másodosztályú rali bajnokságba. A hat versenyből öt futamon tudott rajthoz állni, amelyeken annyi kalandban volt része, amennyi nem egy, de két évre is elég lett volna.

ÓRAI BALÁZS KALANDJAI

www.ralhy2.hu Fotó: Salánki Gábor

Az Eger rali volt az első versenyünk. Egy 2003-as évjáratú Honda Civic-el és egy új navigátorral, Práj Ferencel álltam rajthoz. Annak ellenére az abszolút második helyen végeztünk, hogy már az első gyorsasági szakasz végén belénk hajtott egy másik versenyző.

• **Hogyhogy belétek jött? Utolért valaki, vagy már a beíróban, álló helyzetben történt az eset?**

Már vége volt a szakasznak, nem a pályán ért utol az utánunk induló versenyző – azt nagyon szégyelltem is volna –, álló helyzetben voltunk, amikor hátulról belénk csapódott a másik autó. Ő hibázott, mint kiderült, elnézte, hogy hol kell megállni, és azt hitte, ott még lehet menni. Nagy bal eset volt, nekünk semmi bajunk nem lett, de négy ott tartózkodó sportbíró megsérült, egyikük még mostanra sem épült fel teljesen. A Hondánk hátsó kereke és a futómű megsérült, de szerencsére nem kellett feladnunk a versenyt. Igazán nem is itt veszítettük el a győzelmet, hanem egy esti szakaszon, az átbeszélő hibája miatt. Huszonnyolc kilométert mentem navigálás nélkül, így nem tudtam teljes sebességgel autózni.



• **Mi jött ezután?**

A Miskolc rali, amelyen műszaki hiba miatt sajnos már a második gyorsasági szakaszon kiestünk. A szakasz felénél tönkrement a Honda váltója, olaj folyt ki belőle.

• **Ez hogyan történhetett?**

Gyanítom, hogy rosszul rakták össze a váltót, azaz valószínűleg emberi mulasztás okozta a problémát.

• **Tisztázzuk, a saját szerelőid hibáztak?**

Nem, hiszen ezt a kocsit egész évben egy erre szakosodott cégtől béreltük. A bérleti díjban benne van az autó versenyre való felkészítése és a futamokon történő szervizelése is. Mi hozzá sem nyúlunk a kocsihoz, csak megyünk vele – ez egy teljesen megszokott eljárás a raliban.

• **Gondolom, nagyon csalódott voltál. Hogyan alakult a következő versenyed?**

Sajnos, nem jól. Pedig visszatértem régi navigátoromhoz, Vrežgő Balázshoz is, akivel kezdtem a ralit, és akivel az első sikereimet elértem 2007 és 2009 között. De hiába, mert a technika ördöge megint kibabrált velünk. A Veszprém rali legelső gyorsasági szakaszán féltengelytörést szenvedtünk. Kiestünk és még az sem nagyon vigasztalt minket, hogy a legnagyobb riválisunk sem tudta befejezni a versenyt.

• **Ha jól számolom, ez eddig háromból két kiesés, meg egy második hely – nem éppen olyan kezdés, amelyre vágytál. Mi tartotta benned a lelket?**

Az, hogy tudtam, Vrežgő Balázssal együtt képesek vagyunk jobb eredményre is. Szerencsére a negyedik futamon, a Baranya Kupán végre minden összejött. A rajttól a célig vezetve megnyertük a versenyt. Olyan időket autóztam, amellyel még az első osztályú mezőnyben is jó helyen lettem volna.

• **S aztán?**

Aztán következett a Budapest rali, nálunk, a Pilisben, amelyet már nagyon vártam. De a kislányom úgy döntött, hogy éppen a rajt

napján jön a világra, így az a hétvége végül nem a versenyzésről, hanem a családi örömről szólt. A verseny kimaradt, de a lányom születése természetesen sokkal fontosabb volt.



• **Látod, mi, autósportosok mindig így járunk. Amikor az én lányom született, Barcelonában, a Forma-1-es futamon dolgoztam, így csak napokkal később láttam meg őt. De térjünk vissza hozzád, hogyan alakult a hatodik versenyed?**

A rajt előtt még volt esélyem a bajnoki ezüstéremre is, de egy műszaki hiba miatt megint nem tudtam befejezni a futamot. Végül még a dobogóról is lemaradtam, negyedik lettem – de egy ilyen évben talán már ez is csoda. Hogy teljes legyen a kép, hozzátesszem, hogy három rali-túra versenyen is elindultam. A Salgó ralin és Esztergomban második lettem, a tatabányai futamot féltengely- és váltóproblémák miatt fel kellett adnom.

• **Mit tervezel jövőre?**

Egy másik csapattól bérelem majd a kocsit – azt hiszem, ez érthető az ideai technikai hibasorozat után. Az autó egy 2008/09-es kasztnival ellátott Honda Civic lesz. Hogy a rali első, vagy a rali másodosztályban indulok-e, még nem tudom, mert a jövő évi szabályok még nem tisztáztak. A rali ketőben a cél a bajnokság megnyerése, a rali egyben pedig a jó szereplés.

• **Kevesebb kalandot, műszaki hibáktól mentes jó versenyzést és győzelmeket kívánok!**

Várhegyi Ferenc

Wieszt Janko 2011-ben befejezte gokartos pályafutását. Következett egy év szünet, majd egy nagy ugrás: 2013-ban édesapja, a korábbi másodosztályú rali bajnok megvásárolt egy méregerős rallycross autót, amellyel Janko már próbálgatja a szárnyait.

• **Először is, milyen a kocsi? – kérdezem Jankótól.**

Ez egy Mitsubishi EVO III-as autó, amelyben egy EVO VI-os motor és hajtáslánc van, a turbó pedig EVO IX-es változat.

• **Tehát ez egy öszvér, mégpedig meglehetősen egyedi darab. Kitől vásároltátok?**

A magyar K-Speedtől. Már hosszú-hosszú évek óta építették ezt a kocsit, mielőtt megvásároltuk.

• **Mentél már vele?**

Igen. Legfőbb tulajdonsága, hogy nagyon erős. Teljesen másképp kell vezetni, mint egy gokartot. Félelmetes a gyorsulása és a lassítása is. Ennek még igazi versenytékjei vannak, szervó rásegítés nélküliek, úgyhogy itt taposni kell rendesen. 2,5-2,7 mp alatt gyorsul fel 100 km/órás tempóra, a végsebessége pedig 160 km/óra körül van, de csak az áttételezés miatt. De ez elég, mert a rallycross pályákon nem is kell ennél több.

• **Hány lóerős a kocsi?**

Jelenleg valamivel több, mint 400 lóerős – veszi át a szót édesapja. – De 500, sőt akár

WIESZT JANKO ÚJRA VERSENYBEN

600 lóerősre is fel lehet javítani, a motorja képes rá, csak a megfelelő turbó és programozás kell hozzá. De egyelőre tapasztalatszerzésre bőven elég a 400 lóerős is.

• **Hol akarsz menni vele?**

A rallycross országos bajnokságban és a Közép-Európai Zóna Kupában – mondja Janko. – Ez a kocsi az úgynevezett Supercars kategóriába tartozik, amely a csúcsgépek világa, ilyenekkel mennek az Európa-bajnokságon és a világbajnokságon is. (2014-ben indul az első rallycross világbajnokság – a szerk.)

• **Mi eddig a legnagyobb élményed a kocsival?**

Maga az autózás. Nagyon közvetlen a kapcsolat a kocsival, az úttal. Olyan is előfordult már, hogy a próbák során valaki megijedt mellettem az anyósülésben, annyira meglepte a kocsi gyorsulása és viselkedése. Én viszont nagyon élvezem a tempót. Gyakoroltunk már a Kakucsringen, a kiskunlacházi repülőtérén is, de a legjobb



ban a bajnoki futamokat várom.

• **Te nem szeretnél menni egy ilyen kocsival? – kérdezem Wieszt Janit, az apát.**

Dehogynem! – sóhajt egy nagyot. – De még egy kocsira nincs keret, ez pedig Jankoé. Tudod, mi az érdekes? Amikor tizenégy évvel ezelőtt befejeztem a ralizást, föltettem a sisakomat a polcra. Janko most levette onnan, és föltette a saját fejére. Tökéletesen passzol rá...

• **Azt hiszem, ezzel mindent elmondtál. Jani, neked jó szurkolást, Janko, neked pedig jó versenyzést kívánok!**

Köszönjük!

Várhegyi Ferenc

AZ ELLENFÉL-VÖRÖSVÁR TAXI SIKERE

AXI. Vörösvári Amatőr Kispályás Focibajnokságot az Ellenfél-Vörösvár Taxi csapata nyerte meg. A 2013-as bajnokságban tizenegy csapat vett részt. Az Ellenfél-Vörösvár Taxi már az alapszakaszt

is fölényesen megnyerte, és a folytatásban a Felsőházban is ragyogóan szerepelt. A huszonegy mérkőzésből huszonegyet megnyert, kétszer döntetlent játszott, és csak egy vereséget szenvedett. Az aranyérmet

végül tizenhat pont előnnyel nyerték meg a Nosztalgia és a Kemabo előtt. A Nosztalgia, amely tavaly és a Kemabo, amely 2010-ben és 2011-ben nyerte meg a bajnokságot, azonos pontszámmal végzett a második, illetve a harmadik helyen. Érdekeség, hogy a Kemabotól két pontot levontak jogosulatlan játékos szerepeltetése miatt.

Továbbra is öröndetes, hogy az amatőr kispályás labdarúgás nagyon népszerű a városban. A tizenegy csapat több mint száz rendszeresen sportoló játékost jelent.

A 2014-es bajnokságra hasonló létszámot és jó játékot kívánunk mindenkinek!

Gratulálunk az Ellenfél-Vörösvár Taxi csapatának!

V.F.



Az Ellenfél-Vörösvár Taxi 2013-as bajnokcsapatának játékos névsora:

Rontó Ferenc, Marlok Attila, Nagy Róbert, Berta Gábor, Szmetana István, Rádlor Roland, Spiegelberger Zoltán, Gróf Sebestyén, Ludvig Tamás, Bercsényi György, Ulicsnik Zoltán, Bándi Ádám, Muschitz László, Sütő Attila (csapatkapitány)

HELYREIGAZÍTÁS

Novemberi számunkban „A táncbajnok” című írásban tévesen jelent meg, hogy Várkonyi Dea a Vásár téri iskola tanulója. Valójában a kislány a Templom téri iskola diákja. A hibáért elnézést kérünk.

Folytatjuk Bakonyi Tibor októberi számunkban megkezdett életrajzát, amelyből megtudjuk, hogyan festett az 1956-os forradalom utáni időszak a börtönből szemlélve, és milyen volt a börtönélet. (2. rész)

AKI TÚLÉLTE A KOMMUNISTA BÖRTÖNT

Amikor a bíróságon kihirdették az ítéletet, nagy félreértés áldozata lettem. A hathónapos vizsgálati magánzárkás időszak után nem voltam túl jó állapotban. Csak annyit hallottam, hogy a bíróság ilyen és ilyen vádpontok alól felment, hogy utána mit mondtak, azt már nem hallottam meg. A tárgyalás befejezésekor megkérdezték, hogy akarok-e valamit mondani az utolsó szó jogán. Mondtam, hogy igen, és megköszöntem az ítéletet, a szocialista igazságszolgáltatás, humanizmus munkáját és így tovább, mondtam a magamét. Csak az volt furcsa, hogy láttam, mindenki döbbenet néz rám – ezt természetesen félreértették, mint ahogy én is félreértettem a felmentést. Az aktámba bejegyezték, hogy cinikus vagyok. Pedig nem cinikus voltam, hanem egy pillanatnyi zavart állapot miatt nem fogtam fel, mit mondanak. Ezt követően kimentünk a tárgyalóteremből, és az örök mondtam, hogy már le se megyek a zárkába, hozzák fel a holmimat. Mire a kísérem megmondta, hogy 15 évre ítélték el kémkedés, hazaárulás és gazdasági adatszolgáltatás, embercsempészet miatt.

• **Mi történt Önnel, amikor rájött, hogy nem felmentették, hanem 15 évre elítélték?**

Óriási patáliát csaptam – az ügyvédeimtől kérdeztem, hogy miért nem fellebbeztem, azt válaszolta, hogy minek, már többet nem kaphatok. Én erre nekimentem, a folyosón kergettem, de a kísérem megfogott, hogy ne csináljam, nincs értelme. Megjegyzem, az ügyvéd lánya megkereste édesanyámat, és közölte vele, hogy az ő apja nagy személtáda, mert együttműködik az ÁVH-val. Javasolta, hogy vegyük el tőle az ügyet. Így is történt, másodfokon lett egy másik ügyvédem. Ezt követően 12 évre mérsékeltek a büntetésemet, végül 1/3 kedvezményvel, 8 év után szabadultam. Visszatérve a kérdésre, nem volt mese, be kellett vonulnom.

• **Milyen élményei voltak a börtönben?**

Még a vizsgálat előtt egy pszichológus beszélgetett velem, aki megállapította, hogy csak szépen lehet velem beszélni, mert ha

fenyegetnek vagy bántalmaznak, leblokkolok, és annak kiszámíthatatlan következményei lehetnek. Igaza volt. Két alkalommal is megkóstoltak. Először fegyvert nyomtak a homlokomhoz, mire a cselgáncsos múltamból adódóan reflexszerűen kikaptam a pisztolyt az illető kezéből. De csak a fegyver csövét fogtam meg, és közöltem velük, hogy édesapám, aki 35 évig volt rendőr, kioktatott, hogy a markolatot nem szabad megfogni, mert akkor gyilkost csinálnak belőlem. Ezen megdöbbenek, én pedig visszaadtam nekik a fegyvert. A másik eset: 36 órán keresztül folyt a kihallgatás, a kihallgatóim váltották egymást. A harmadik napon az egyik rám ordított, hogy beszélj, a k***a anyád, vagy elverünk, mint szódás a lovát! Én megijedtem, felugrottam, felkaptam a széket és megforgattam a fejem fölött, s mondtam, hogy zöld öves dzsúdós vagyok, kettesével is jöhetnek rám. Erre csak azt mondták végül, hogy nézzétek meg, milyen kondícióban van, mire én megjegyeztem: ha bunyóról van szó. De nem bántottak soha, mindig szépen beszéltek velem. Még egyszer a Fő utcai fogságban rám ordított a kihallgatóm, hogy ne hazudjak! Erre felugrottam, összetörtem a gépiró asztalt, és azt mondtam, én nem hazudok, de vannak dolgok, amiket nem akarok mondani. Végül itt sem bántottak. Írtam verseket is, tűhegyes ceruzával, cigarettapapírra, amelyeket nejlonba csomagolva, leforrasztva a végbelembe tudtam kihozni. Még a vizsgálati fogságban történt, hogy egy alkalommal – talán véletlenül – egy kis időre bekerült a zárkába egy fiatalember, aki elmondta, hogy ő cserkész volt, és biztos, hogy hamarosan elviszik innen, de addig is elmondja, hogy mire figyeljek a börtönben.

• **Mire kellett figyelnie?**

Én többnyire sok mindenre ráérzek. Ez történt például a II. János Pál pápa elleni merénylettel kapcsolatban is. És sokszor azt is látom, hogy ki milyen ember, mert a jelleme mindenkinek rá van írva az arcára. Gyerekkorom óta nagyon sokat és komolyan foglalkoztam antropológiával és kiromanciával – tényérelmzéssel is. A

börtönben elsősorban a besúgókra, más néven téglákra vagy vamzerekre kellett figyelni. Megtanultam, hogyan lehet felismerni őket. Az egyiket sokáig bolondítottam, mindenféle kitalált történettel traktáltam, mert tudtam, hogy jelentést ír rólam. Azt mondtam neki, hogy telepatikus képességeim vannak, mivel hosszú ideig jógáztam és sokat meditáltam. Felvettem egy jógaülést, mintha meditálnék, és azt hazudtam neki, hogy miközben ezt cselekedtem, otthon jártam. Azt is mondtam neki, hogy tudok tenyérből jósolni – a végén már nem mert kinyújtani a kezét – ez még a vizsgálatban történt. Egy idő után nem bírta tovább, és elkérte magát a zárkából. Egy másik téglát, úgy tudom, felakasztottak, mert ahhoz, hogy besúgói munkáját elvégezze, sok ügybe beavatták, és a végén már túl sokat tudott.

• **Hol töltötte a büntetését?**

Budapesten a Fő utcában és a váci fegyházban. Ott a Lordok Házának nevezett elkülönített részben voltam, de raboskodtam a gyűjtőben is, ahová dolgozni vittek. Először a kismotor szerelő részlegnél, majd az asztalos műhelyben dolgoztam, ahol egy munkálatos őrmester állandóan belém kötött. Egyszer nem bírtam tovább, és beleakartam nyomni a fejét az enyves üstbe, de kitépte magát a kezemből, s elszaladt. A fegyelmi tárgyaláson elismerte, hogy túlfeszítette a húrt, így csak 10 nap szigorítottat kaptam. Ezt követően az úgynevezett speciál műhelybe kerültem. A gyűjtőben és a speciál műhelyben raboskodtam együtt Göncz Árpáddal, a későbbi köztársasági elnökkel, Bibó Istvánnal, Kosáry Domokossal és Válóczy Istvánnal, aki a rendszerváltást követően Göncz Árpád szárnysegédje lett. Válóczy egyébként sokáig a zárkatársam is volt. Rajtuk kívül is még nagyon sok okos emberrel voltam együtt, akik sajnos már nem élnek. Később a „speciből” a „suszterájba” helyeztek át, ahol sokáig egyfajta cipészeti munkát végeztem. A suszterájban volt olyan rab – Mocsi Imre jezsuita pap –, aki két diplomával rendelkezett, és a római egyetemen tanított. Éppen cipőfűzőt készítettünk csizmaszárból, amikor egy alkalommal odakísérte hozzám az őt, és így szólt: „Na, vén szaros, a Bakonyi tanítványa leszel!” Mocsi nem is válaszolt neki, majd egy idő múlva így szólt: „Tibikém, én már tudom, hogy kell ezt csinálni, ha van türelmed hallgatni, akkor sok mindent elmondok neked, mert már öreg vagyok, és nem biztos, hogy túléltem ezt.” Számomra ez a beszélgetés szabadegyetem volt, és sok más emberrel való eszmecsere szintén. Nem voltam mindig magánzárkában, közös cellákba is beraktak. Sok baj volt velem, összesen 22 fegyelmi ügyem volt, a harmadik legtöbb abban az időben.

Várhegyi Ferenc

Folytatása következik

RENDŐRSÉGI HÍREK

Lopás

Ismeretlen elkövető november 16-án a Munkácsy utcában egy családi házba bemegy, és onnan különböző értékeket tulajdonított el. November 21-én az Iskola utcában egy családi házba surrant be ismeretlen tettes, készpénzt, arany ékszereket és egy iPodot, valamint egy netbookot tulajdonított el. A Zöldfa utcában egy családi házból november 27-én eltulajdonították a sértett táskáját, melyben személyes okmányai, lakásának kulcsa, készpénze, illetve bankkártyák voltak.

Rongálás

T. Ferenc 32 éves zsámbéki lakos december 1-jén egy Pilisvörösváron tartott házibulin előzetes szóváltást követően a sértettet egyszer ököllel arcon ütötte, továbbá meg rongálta a személygépkocsiját. T. Ferenc elfogásra és előállításra került a Budaörsi Rendőrkapitányságra, ahol gyanúsítottként hallgatták ki. A további eljárást ellene –

szabadságát hagyása mellett – a Budaörsi Rendőrkapitányság Vizsgálati Osztálya folytatja le.

Ittas vezető menekülni próbált

A Pilisvörösvári Rendőrőrs bejelentés érkezett november 18-án, hogy az Órhegy utcában személyi sérüléssel járó baleset történt. Amikor a balesetet szenvedett személy tudomásra jutott, hogy a helyszínre rendőrök érkeznek, agresszívan kezdett viselkedni, és elhajtott. A járőrök azonban felfigyeltek a bukósíkok nélkül közlekedő férfira, aki ismét elesett járművével. A férfi ekkor sem adta fel, újra megpróbált tovább állni a helyszínről, de a járőrök megakadályozták. A férfit a mentők kórházba szállították. Kiderült, hogy ittas vezetés mellett szabálysértést is követett el, mert vezetői engedély nélkül vett részt a közúti forgalomban. A Budaörsi Rendőrkapitányság ittas állapotban elkövetett járművezetés vétség elkövetésének megalapozott gyanúja miatt indított eljárást ellene.

Kábítószer az albérlőnél

A pilisvörösvári járőrök november 22-én Pilisvörösváron egy hétfői házban elfogták, majd előállították H. Barnabás 25 éves budapesti lakost, mivel a főbérlő kábítószergyanús anyagot talált nála. A drog gyorsan pozitív eredményt mutatott a kábítószer használatra. A 25 éves férfit gyanúsítottként hallgatták ki a nyomozók, a további eljárást ellene – szabadságát hagyása mellett – a Budaörsi Rendőrkapitányság folytatja le.

Elvágott gázvezeték

A pilisvörösvári rendőrök november 22-én intézkedést hajtottak végre a Fő úton (vasútépítési munkálatok színhelyén), mert onnan bejelentés érkezett, hogy a vasút felújítása közben végzett földmunkálatok során egy munkagép átvágott egy gázvezeték. Mielőtt a rendőrök a helyszínre érkeztek, már értesítették a TIGÁZ szakembereit is, akik a gázszivárgást megszüntették. A helyszínen feltett kérdésekre a szakember közölte, hogy robbanásveszély nem állt fenn, kiürítésre, kitelepítésre nem volt szükség, közveszély okozása nem állt fenn.

A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TÚZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

**A Pilisvörösvári Önkéntes
Tűzoltók telefonszáma:
06 (70) 215 1909**

Az esztendő egyik legnyugodtabb időszakán van túl egyesületünk. Tűzoltóinknak mindössze három alkalommal kellett beavatkozniuk, egyszer pedig a jelzés tévesnek bizonyult. Két alkalommal árokba csúszott és forgalmi akadályt képező gépjárművet kellett kiszabadítani. A harmadik esetben a SPAR áruháznál egy külföldi rendszámú kamion magas felépítménye az áruház tetőzetének sarkánál elhelyezett reklámtáblának ütközött, és leszakította azt. A több száz kilogrammos reklámtábla az áruház bejárata felett lebegett, veszélyeztetve az arra közlekedőket, a vásárlókat és az elhaladó gépjárművek biztonságát. A fővárosi tűzoltóság darujával és a kikerített egységgel együttműködve sikerült biztonságosan leemelni a sérült reklámtáblát a homlokzatról.

Egyesületünk 9 fővel részt vett az önkéntesek részére tartott kiegészítő és szivattyúkezelői képzésen. A gyakorlati képzés után az Észak-Pesti Katasztrófavédelmi Kirendeltség XIII. kerületi, Zsinór utcai laktanyájában került sor az elméleti és gyakorlati vizsgákra. Tűzoltóink közül két-két fő motoros láncfűrész és hidraulikus vágóberendezés, hét fő pedig átemelő szivattyú kezeléséből tett sikeres vizsgát.

Mivel eljött az advent időszaka, ezért sokan gyertyát gyújtanak otthonukban. Szeretném kérni Önöket, hogy nagyon körültekintően bánjanak a gyertyával! Sajnos több esetben előfordult, hogy az égve hagyott gyertyától kigyulladt a lakás. Az adventi koszorúkra elhelyezett gyertya nem alkalmas arra, hogy meggyújtsák, a koszorún elhelyezett díszek ugyanis hamar lángra kapnak, és gyorsan bekövetkezhet a tragédia.

Javaslom, amennyiben mindenképpen szeretnének gyertyát gyújtani, akkor azt egy külön tábla tegyék úgy, hogy ha netán eldőlné, akkor se tudjon meggyújtani semmit. A fentiek vonatkoznak a lakásban elhelyezett fenyőfákra is!

Tisztelt autósok!

Itt a tél, a hó, az ónos eső időszaka, ami mind az Önök, mind a tűzoltók életét megkeseríti. Az eddigi évek tapasztalata alapján kérem Önöket, hogy ha valami miatt áll a forgalom, ne kezdjenek forgolódni a járműveikkel! Az autón legyen téligumi, a csomagtartóban hólánc, lapát, takaró! Lehetőség szerint az üzemanyagszint legalább a negyed és a fél között legyen!

Mivel településünk speciális helyzetben

van a vasúti aluljáró építése miatt, ezen a szakaszon (a Piliscsabai utcán) még nagyobb figyelemmel közlekedjenek! Sajnos az utca vonalvezetése nem kedvez a téli viszonyok közötti autózásnak. Emiatt a Pest megyei Katasztrófavédelmi Kirendeltség polgárvédelmi főfelügyelőjével közösen megkerestük a közútkezelőt. Arra a megállapodásra jutottunk, hogy külföldi példákra kiindulva a 10-es út ezen szakaszán ún. ÖNMENTŐ kupacokat helyeznek el. Ez egy szóróanyag, amit az elakadt autósok a kocsijuk alá tudnak hinteni, ezzel is megkönnyítve a továbbhaladást.

Végezetül egy szintén nem elhanyagolható helyszínen a Kopár csárdai utáni szakasz, Piliscsaba felől Pilisvörösvár irányában. Sokan talán nem tudják, hogy az alagút miatt ez a szakasz különösen lefagyásveszélyes! Amikor „röpködnek” a mínuszok, nem esik semmi, száraz a burkolat, itt akkor is lefagy a pára.

Kívánunk békés, szép karácsonyt és egy szerencsés új esztendőt minden Kedves Olvasónak és mindenkinek, aki segítette, támogatta a „vörösvártüzik” munkáját! Vigyázzanak magukra és egymásra!

Pfeiffer Ferenc PÖTE elnök, pk.

ÚJ SZÉCHENYI TERV



Pontos válasz – jogi kérdéseire

Vitája van a munkáltatójával?
Vállalkozást indítana?
Táppénz, GYES, nyugdíj problémája van?
Lakáskölcsöne, devizahitele jogi háttere érdekli?
Válík vagy családi jogi kérdése van?
Az adóhatósággal egyeztetne?

Ingyenes, minőségi, személyre szabott jogi szolgáltatás az alábbi témakörökben:

- munkajog,
- társadalombiztosítás,
- társasági és cégjog,
- közigazgatási jog,
- családi jog, pénzügyi és adótanácsadás témakörében várjuk Budapest több kerületében és Pest megye számos további városában.

Keressen bennünket, segítünk: www.jogpontplusz.hu

JOGPONT
A pontos válasz

Nemzetközi Kereskedelmi és Szolgáltatói Társaság
A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap finanszírozásával valósul meg.

APRÓHIRDETÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Mosdók, mosogatók, fürdőkádadak, padlóösszefolyók, WC-k, lefolyócsatornák, tisztítása falbontás nélkül, Iflinger Ferenc 26/330-320 mb: 30/9509-769 Pilisvörösvár Soly-mári u. 4.

GÁZKÉSZÜLÉK SZERVIZ! Cirkó, kazán, vízmelegítő, tűzhely, gázbojler, konvektor javítása tisztítása. Iflinger Ferenc gázkészülék javító gázszerelő mester. 26/330-320 mb: 30/9509-769 Pilisvörösvár Soly-mári u. 4.

4 éves, 68m²-es téglá társasházi lakás eladó Pilisvörösváron! 2,5 szobás plusz nagy egyedi konyha, igényes anyagokkal. NAGYON KIS REZSIÚ! Külön mérőórák, hőszigetelt homokzat és nyílászárók! Érdeklődni: 06/26/951-228, 06/30/828-3551, hzsm@gmail.hu

HIRDETÉSI DÍJAK A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN

	Fekete-fehér	Színes
Hátsó borító:	—	120 000 Ft
1/1 oldal	48 000 Ft	60 000 Ft
1/2 oldal	24 000 Ft	30 000 Ft
1/4 oldal	12 000 Ft	15 000 Ft
1/8 oldal	6 000 Ft	7 500 Ft
1/16 oldal	3 000 Ft	3 750 Ft
apróhirdetés	500 Ft	—

(max. 200 karakter)

Az árak ÁFA-val együtt értendők.

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk a hirdetési díj 30%-áért.

ELADÓ LAKÁS

Arany J. u. 1/a. II/5.

Bruttó 63 m² – 2 szoba, étkező-konyha, előszoba, fürdőszoba, WC, kamra – fűtés: 3 db hőtárolós kályha – melegvíz: villanybojler

8.800.000,- Ft

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

ELADÓ LAKÁS

Arany J. u. 1/a. II/6.

Bruttó 63 m² – 2 szoba, étkező-konyha, előszoba, fürdőszoba, WC, kamra – fűtés: 3 db hőtárolós kályha – melegvíz: villanybojler

9.100.000,- Ft

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

Az ingatlanokra az ajánlatokat 2014. január 10-én 9 óráig lehet leadni a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájában (Pilisvörösvár, Fő tér 1.).

A VÁROSI NAPOS OLDAL SZOCIÁLIS KÖZPONT JANUÁRI PROGRAMJAI

(Pilisvörösvár, Rákóczi u. 5.)

A családsegítő szolgálatnál

Álláskereső klubja. Heti rendszerességgel csütörtökönként 10 és 12 óra között (január 9., 16., 23., 30.).

Álláskereső, munkanélküliek részére egyéni tanácsadásra van lehetőség kizárólag előzetes telefonos időpont egyeztetés alapján a 06-26/331-399-es telefonszámon.

Piactér: Jelenlegi szükségletek: szobabútorok (ruhas szekrények, ágyak, komód), gyermekágy, babafelszerelések (babakocsi, újszülöttnak való ruha), műszaki berendezések (turmixgép, centrifuga, régi tárcsás mosógép, hűtőszekrény, gáztűzhely), mobiltelefonok. Továbbra is várjuk a felajánlásokat fűtőberendezésekre és tűzfára. A közelgő télre való tekintettel meleg gyermek és fiatal felnőtt ruhákat és cipőket szívesen fogadunk!

Idősek Klubja programjai

január 2. 10 óra Utószilveszter

január 13. 10 óra: Sváb délelőtt, téma: a téli munkák

január 23. 10 óra Diabétesz sorozat, előadó: dr. Hidas István

FÓRUM

Elkészült a pilisvörösvári református templom tetőzetének cseréje

(Vágóhíd u. Árpád u. sarok) Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik figyelmükkel, imádságukkal és adománnyukkal segítették e fontos munka véghezvitelét! Köszönettel értékeljük a mesterek gondos és vidám munkavégzését!

Karácsonyi ünnepi istentiszteleteink:

dec. 24. kedd du. ½ 4

dec. 25. szerda de. 11

jan. 6. csüt. de. 11

Áldott karácsonyi ünnepeket kívánunk Mindenkinek!

SOLI DEO GLORIA!

Köszönet az 1 %-ért

A Pro Talent Alapítvány, melynek székhelye a Pilisvörösvári Templom Téri Német Nemzetiségi Általános Iskolában található, ezúton köszöni az adófizetők 1%-os felajánlásait.

2012. évben, az Alapítvány számlájára 742.000 Ft érkezett, melyet a Templom Téri Általános Iskola udvari színpadának megépítésére, udvari játékok és oktatási eszközök vásárlására fordítottunk.

Köszönet érte.

*Pro Talent Alapítvány
kuratóriuma*

Szebb Környezetünkért Egyesület

A Szebb Környezetünkért Egyesület köszönetet mond mindazoknak, akik önkéntes munkával, tárgyi adománnyal, együttműködéssel vagy jövedelemadójuk egy százalékával segítik környezetvédelő munkáját. Külön köszönet Pilisvörösvár Város Önkormányzatának és a Pilisvörösvár és Vidéke Takarékszövetkezetnek a kiemelt támogatásért.

Kérjük, 2014-ben se hagyja veszni adója 1%-át, rendelkezzen róla a pilisvörösvári környezetvédelem javára! Tájékozódjon egyesületünk tevékenységéről honlapunkon: www.tegyvalamit.hu!

Adószámunk: 18706653-1-13

Honlapunkon és a FACEBOOKON figyelemmel kísérhetik a Vörösvári Ökokör tevékenységét. Hamarosan a postai ládákban újabb környezetvédelmi kiadványunk: „Légy ÖKOSABBI!” címmel. Forgassák mindannyiunk hasznára!

Boldog ünnepet, tisztább, egészségesebb környezetet kívánunk!

SZKE vezetősége

Köszönet

A Ligeti Cseperedő Alapítvány (adószáma: 18673189-1-13) nevében köszönetet mondok mindazoknak, akik a 2011. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át részünkre felajánlották.

A pilisvörösvári Zrínyi utcai óvodát támogató közhasznú alapítvány számlájára befolyt 238.705,-Ft összeget udvari gyermekjárművek, kerékpártartó állványok és gyermekruha-állványok beszerzésére fordítottuk.

Az alapítvány továbbra is igyekszik támogatni az óvodát, hogy azzal elősegítse a gyermekek fejlődését.

Tisztelettel kérjük a jövőben is segítő támogatásukat!

Köszönettel:

*Gemela Gáborné
Ligeti Cseperedő Alapítvány
kuratóriumának elnöke*

Köszönetnyilvánítás

A Városi Napos Oldal Szociális Központ Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat ezúton szeretné megköszönni a Német Nemzetiségi Óvoda (Rákóczi úti Óvoda) dolgozóinak, növendékeinek és a szülőknek önzetlen segítségüket, mely során Márton-nap alkalmából tartós élelmiszert gyűjtöttek 46 nehéz anyagi helyzetben lévő család számára!

A Városi „Napos Oldal” Szociális Központ Családsegítő Szolgálat ezúton szeretné megköszönni a Piacér szolgáltatás keretein belül nyújtott adományokat Deli Ferencné Évának, Komáromi Gergelynek, Duduschné Balogh Máriának, Baksa Krisztinának és névtelenséget kérő felajánlóinak.

Selymesi Erzsébet intézményvezető

A tisztelt házban

November 21-én immár 9. alkalommal hívja meg a pilisvörösvári KDNP-t Harrach Péter a Magyar Kereszténydemokrata Szövetség elnöke a Keresztény Civil Szervezetek fórumára a Parlamentbe. Kis túlzással és büszkeséggel élve már otthonosan közlekedünk a Felsőházi teremben. Harrach Péter megköszönte a jelenlévők erőfeszítéseit, melyet a kormányoknak, a társadalomnak és az egyházaknak tettek és kérte a további együttműködést.

Dr. Rétvári Bence parlamenti államtitkár az eddig megtett lépéseket taglalta a közigazgatás átszervezésében. „Olykor apró dolgokon is változtatni kell, hogy javuljon az emberek közérzete” – mondta dr. Rétvári. Fontosnak tartja, hogy az adminisztratív egyszerűsítéssel nőjön a lakosság bizalma. Struktúra átalakítással élethelyzetek javulnak majd.

Dr. Hoffmann Rózsa köznevelésért felelős államtitkár beszámolójában hangsúlyozta, hogy az oktatásnak a nagy nehézségek ellenére is meg kell újulnia. A megújulás céljaként tűzték ki a gyermekek fejlődését, a családok jól-létét, a nevelés megerősítését, az oktatás színvonalának emelését. Az államtitkárásszony említést tett a hároméves kortól kötelező óvodai oktatásról, a mindennapos testnevelésről, a középiskolákban bevezetett közösségi szolgálatról. Az erkölcsan bevezetéséről nagyon jó visszajelzéseket kapott dr. Hoffmann Rózsa. Húsz percen át sorolta az eddig bevezetésre került célokat. „Valódi esély mindenkinek” – így hangzott a bevezető. „Civilizált, erkölcsös nemzedéket szeretnénk” – volt a végszó.



Dr. Rétvári Bence

Dr. Latorcai Csaba civil társadalmi kapcsolatokért felelős államtitkár a civil szervezetek áldozatvállaló, elkötelezett munkáját méltatta.

A nagyszerű felszólalókat Soltész Miklós szociális és családjogiért felelős államtitkár követte, aki az eddigi eredményekről számolt be. A tárcának egyik fontos lépése a segélyezést különválasztani a támogatási politikától. Soltész Miklós beszélt az új örökbeadási és nevelőszülői rendszerről, melyektől üttös eredményeket várnak.

Természetesen meghívást kapott a vörösvári KDNP a jövő évben is, remélem, kamatoztatni tudjuk környezetünkben az ott hallott értékes gondolatokat.

Dr. Gábeli Zoltánné



Csaba gyermekünk elvesztése kimondhatatlan fájdalom!

Köszönet mindazoknak, akik elkísérték utolsó útján végső nyughelyéig, és mindenkinek, akik együtt éreznek és mellénk állnak a nehéz napokban.

A gyászoló család

Megszülettek:

- 11. 26. **Vécsei Kornél**
Apa: Vécsei Péter
Anyja: Vécsei-Kiss Nikolett
- 11. 26. **Oberle Laura Katalin**
Apa: Oberle Tibor
Anyja: Rácz Judit
- 11. 29. **Lukács-Peller Anna Bella**
Apa: Lukács Miklós
Anyja: Peller Anna
- 12. 03. **Filep Dominik**
Apa: Filep László
Anyja: Egervári Tímea
- 12. 06. **Schreck Anita**
Apa: Schreck Gergely
Anyja: Ceglédi Boglárka

Anyakönyvi események bejelentése a
Vörösvári Újság számára:
ujsg@pilisvorosvar.hu
06-30/228-0262

Elhunytak:

- 11. 05. **Peller Csaba Dávid**, 26 év
Árpád u. 17.
- 11. 12. **Mauterer Györgyné**
szül. Thoma Anna, 92 év
Szabadság u. 51.
- 11. 13. **Kozek Andrásné**
szül. Némédi Erzsébet, 76 év
Rózsa u. 15.
- 11. 14. **özv. Nick Józsefné**
szül. Wippelhauser Katalin,
80 év, Szt. Erzsébet u. 68.
- 11. 14. **Wieszt Ferenc**, 66 év
Nagyvárad u. 2/a
- 11. 15. **Kós István**, 50 év
Jókai u. 12.
- 11. 16. **Mérai Márton**, 73 év
Szt. Erzsébet u. 56.
- 11. 17. **Szauer Rezső**, 68 év
Petőfi Sándor u. 6.
- 11. 21. **özv. Scheller Henrikné**
szül. Kammerer Mária, 76 év
Akácfa u. 8.
- 11. 25. **özv. Kimmel Ferencné**
szül. Wenczl Rozália, 79 év
Tövis u. 17.
- 12. 02. **özv. Krupp Mártonné**
szül. Háber Rozália, 92 év
Szőlőkert u. 7.
- 12. 11. **Schreck István**, 87 év
Csokonai u. 31.

MŰVÉSZETEK háza

JANUÁRI PROGRAMOK

január 1. szerda Zeneiskola (Szabadság u. 21.)

17 óra **Az „a Tempo” Koncertfúvós Zenekar Újévi koncertje**
a Zeneiskola koncerttermében: Szabadság u. 21. (bejárat a Major u. felől)

január 3. péntek Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19 óra **Újévi Operettgála a Maya Trió előadásában**
Belépő: 2.200 Ft, elővételben is kapható a Művészetek Háza jegypénztárban.

január 5. vasárnap Művészetek Háza (Fő utca 127.)

16 óra **Cse' mese – zenés bábjáték gyerekeknek**
Jegyek elővételben: 950 Ft, a helyszínen: 1.200 Ft

január 14. kedd Művészetek Háza (Fő utca 127.)

14 óra **7 mérföldes csizmában heted 7 határon át**
Mesevetélkedő általános iskolásoknak (zártkörű)

január 18-19. Művészetek Háza (Fő utca 127.)

Országos Röpgalamb Kiállítás – szervező: a Pilisvörösvári Röpgalamb Egyesület
szombaton 8-20 óráig, vasárnap 8-12 óráig

január 20-24.

14 óra **Kézműves Játszó ovisoknak** – farsangi készülődés (zártkörű)

január 25. szombat Művészetek Háza (Fő utca 127.)

15:30 **Szabadság utcai ovi farsangi bálja**

január 26. szombat Művészetek Háza (Fő utca 127.)

8 óra **Horgász Egyesület évnyitó közgyűlés**

MH STÚDIÓ

2014. január 10. péntek 19.00 óra
VADÓCKA (12)

Színes, szinkronizált amerikai vígjáték
Rendezte: Nick Moore, Fsz: Emma Roberts, Alex Pettyfer

A Los Angelesben élő, tizenhat éves és rettenetesen elkényeztetett Poppy Moore (Emma Roberts) soha nem tudta, hol a határ. Mikor egy fényűző fruska-parti látványosan rosszul sül el, Poppy feldühödött öse áthelyezi a csemetét egy angol nevelőintézetbe, hogy egy kis fegyelmet tanuljon.



2014. január 17. péntek 19.00 óra
JOHNNY ENGLISH ÚJRATÖLTVE (12)

Színes, szinkronizált amerikai vígjáték
Rendezte: Oliver Parker, Fsz: Rowan Atkinson

Rowan Atkinson visszatér a féltelmet és veszélyt nem ismerő, botcsinálta titkosügynök szerepében.
Amióta az M7 csúcskéje elhunyt a ballerákán, sajátos képességeit Ázsia egy távoli zugában kamatoztatja. Amikor felettesei tudomást szereznek egy kínai vezető ellen tervezett merényletről, első kell keríteniük a totálisan különös ügynököt.



2014. január 24. péntek 19.00 óra
MAMMA MIA! (12)

Színes, szinkronizált amerikai zenés vígjáték
Rendezte: Phyllida Lloyd, Fsz: Meryl Streep, Pierce Brosnan

Donna független, egyedülálló anya, és van egy kis szállodája egy idilli kis görög szigeten. Egyedül nevelte fel lányát, a tüzrópattant Sophie-t, és éppen most készül elengedni a kezét. Lánya esküvőjére Donna meghívta két legjobb barátját, az életrevaló Rosie-t és a módos, sokszor elvált Tanyát a régi zenekarából, a Donna és a Dinamókból. Amikor Sophie is hívott három vendéget.



2014. január 31. péntek 19.00 óra
AZ UTOLSÓ LÉGHAJLÍTÓ (12)

Színes, szinkronizált amerikai kalandfilm
Rendezte: M. Night Shyamalan, Fsz: Noah Ringer, Nicola Peltz

A világon négy nemzetség osztozik, a Levegő, a Víz, a Föld és a Tűz. A Tűz népe magának akarja megszerezni a hatalmat, ezért háborút indít a többiek ellen. Száz esztendeje dúl a harc, és egy régi legenda szerint csak egy Avatar mentheti meg a világot a teljes pusztulástól. Ez pedig nem más, mint az ifjú Aang, az utolsó léghajlító, aki különleges képességeinek köszönhetően képes uralni mind a négy elemet.



Feliratkozás hírlevelünkre:
www.mhvp.hu
www.facebook.com/muveszetek hazapilisvorosvar

Állandó programok a Művészetek Házában:

Angel Dance: kedd, csütörtök

14:45-16:15 (Kozsda Eszter)

Bogár-Zene baba torna: kedd

10-11 (info: 06 20 975 9001)

Csiribiri torna tipegőknek:

(1-3 év) szerda 10-10:45 (info@

almafasolymar.hu)

Figura torna: szerda 18:00

Holiday Táncgyűttes: hétfő,

szerda (Fehérvári Tímea)

Ki-Aikido: hétfő, szerda (Vári

András)

Kolibri: csütörtök (Salik Gyula)

Óbudai Judo Club: hétfő, szerda

(info: 06 30 374 2424)

Pille-Torna: csütörtök 16:30-

17:30 (info: 06 20 975 9001)

Rainbow Team: kedd, péntek

(Farkas Zoltán)

ELADÓ TELEK

Akácfa u. 13/a.

Közművek az ingatlan előtt

14.150,- Ft/m²

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

ELADÓ HÁZRÉS

Vágóhíd u. 13.

160 m² telek, 43 m² 1 szoba + 1 félszoba, konyha, komfort nélküli házirés, közművek a határoló utcákban, fűtés vegyes tüzelésű kályhával

2.900.000,- Ft

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

ELADÓ TELEK

Szent Erzsébet u. 170.

~500 m², közművek az ingatlan előtt

5.700.000,- Ft

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

ELADÓ TELEK

Szondi u. 108.

576 m² vízóra az ingatlanon belül, gáz, elektromos áram és csatorna az ingatlan előtt

7.200.000,- Ft

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

ELADÓ TELEK

Béke u. 3742. hrsz.

620 m² árok besorolású ingatlan

2.200.000,- Ft

Információ: 06-26-330-233 / 153. mellék

Az ingatlanokra az ajánlatokat 2014. január 10-én 9 óráig lehet leadni a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájában (Pilisvörösvár, Fő tér 1.).



December 1-jén vette kezdetét a karácsonyi várakozás időszaka. A városban most már több éve az első adventi vasárnapon rendezik meg az adventi vásárt a Városi Könyvtár udvarán. A szép, napsütéses idő igazán kedvezett mind az árusoknak, mind a vásárolni, nézelődni vágyóknak.

Dél előtt a MintaPinty zenekar koncertezett a kicsiknek, délután pedig óvodások és iskolások adtak műsort. Lehetett enni-inni, volt forralt bor és kürtőskalács, és aki akarta, már karácsonyra szánt ajándékot is találhatott – vagy éppen adhatott, hiszen adománygyűjtés is folyt a város rászorulóinak számára. A gyerekek a jó meleg gyerekkönyvtárban készíthettek bőrből kulcstartót, méhviasszból gyertyát, tűzománccból medált.



ADVENT A KÖNYVTÁR UDVARÁN

Újságunk szerkesztősége idén is megrendezte – immár harmadik alkalommal – karácsonyi sütiversenyét, amire a vásár ideje alatt vártuk a süteményeket. A zsűrizésre *id. Valencsics Emilt és Szamos Lászlót* kértük fel, akik készségesen segítettek a szakszerű elbírálásban. Mi, a szerkesztőség tagjai a szigorú szakmai szempontok helyett ízlés alapján próbáltunk ítélni, de megnyugodva láttuk, hogy a sok finomság közül végül ugyanazokra esett a választásunk, mint a zsűrié. Mivel a beérkezett sütemények között volt egyszerűen elkészíthető és meglehetősen bonyolult, hagyományos recept alapján készült és reformsüti is, amiket nehéz egymással összehasonlítani, úgy döntöttünk, hogy a legjobb hat sütemény kap díjat – sorrend nélkül.



A hagyományos sváb sütemények közül hibátlanak ítélte a zsűri Hau Jánosné forgácsfánkját. A recept nem bonyolult, érdemes kipróbálni otthon. Szintén díjat

Horthy lepény

Tészta: 40 dkg liszt, 1 kanál zsír, 1 egész tojás, 2 dkg szalalkáli, 10 dkg cukor, kevés tej

A hozzávalókat összegyúrjuk annyi tejjel, amennyit felvesz, és 4 lapot sütünk belőle – akkor jó, ha kicsit barna a teteje.

Krém: 0,5 l tejet 4 evőkanál liszttel, 2 evőkanál kakaóval és 20 dkg cukorral összefőzünk – akkor jó, ha puding sűrűségű. Ha nagyjából kihűlt, 10 dkg margarint keverünk hozzá, kevés rummal is ízesíthetjük.

A krémmel megtöltjük a lapokat, egy éjszakára pihenni hagyjuk! Másnap a tetejére vaníliás porcukrot szórunk vagy csokoládémázzal bevonjuk. Akkor jó, ha a tészta picit száraz, de puha, a krém pedig egyenletesen van elosztva. Szentivánon, Vörösváron kedvelt sütemény volt. Jó étvágyat!



Forgácsfánk

8 tojássárgáját tálba teszünk, egy csipet sóval és annyi liszttel összegyúrjuk, hogy könnyen nyújtható tésztát kapjunk. Nagyon vékonyra nyújtjuk, derelyevágóval 6x10 cm-es csíkokra vágjuk, majd ezeket középen bevagdossuk, végül összehajtuk, forró olajban megsütjük, és még melegen vaníliás porcukorral meghintjük.

Köszönetet mondunk támogatóinknak, akik ajándékaikkal hozzájárultak a sütiverseny sikeréhez: Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Krivinger Zöldséges, Mester hentes, Szamos Marcipán.



Sax Józsefné és a hájas sütemény

nyert Sax Józsefné hájasa, ami már a munkásabb sütemények közé tartozik. Steckl Rita Horthy-lepényét ugyancsak ajánljuk a karácsonyi asztalra, és nemcsak a hagyományörzés miatt, hanem azért is, mert nagyon finom! Dr. Tomkóné Zagya Gabriella idén két süteménnyel is sikert aratott: a mézes tésztával készült Biberlével és a mennyei ráncos citromossal, Wippenhauser Zsuzsi és Szabó Dani pedig elérték, hogy mi is a Gesztenyés álom nevű sütiükkel álmodjunk. Köszönjük mindnyájuknak!



A nap programjai nem értek véget a sütiverseny eredményhirdetésével. Fél öttől a Nagybaldogasszony Templom kórusa és a Cziffra György Művészeti Iskola gyerekkara adott szép hangversenyt a nagytemplomban – ezzel téve kerekké az adventi készülést. A kórusokat Kárpáti Levente, a templom kántora kísérte orgonán, akitől egy önálló Bach-darabot is meghallgathattunk. A gyerekkart Hoósné Török Emese vezényletével bölcsődalokat adott elő, Tácsik Zsuzsanna csellón kísérte őket. A Nagybaldogasszony Kórust Somoray Nóra vezényelte, a koncert végén pedig együtt énekelt kánont a két kórus. (A koncert felvételét a PilisTV decemberben sugározza.) Az este ezután is folytatódott a könyvtár udvarán, ahol a Német Nemzetiségi Fúvószenekar zenélt.

